

Instrucciones de servicio, cuaderno de mantenimiento

AMAZONE

PROFIHOPPER

PH-1250 zDrive

PH-1250 iDrive

PH-1250 4WDi



MG6118
BAF0012.15 12.23
Printed in France

**Leer y observar las presentes
instrucciones de servicio antes
de la primera puesta en
funcionamiento.
Conservarlas para un uso futuro.**

es



No puede ser

ni incómodo ni superfluo leer las instrucciones de servicio y guiarse por ellas, pues no basta con escuchar de otros y ver que una máquina es buena, comprarla y creer que de ahí en adelante todo funcionará por sí solo. La persona en cuestión además de infligirse daños a sí misma, también cometería el error de culpar a la máquina por el fallo en vez de a sí mismo. Para garantizar el éxito de la operación hay que penetrar los misterios de la máquina o familiarizarse con cada componente de la máquina y su manejo. Solo de este modo usted puede estar satisfecho con la máquina y consigo mismo. El propósito de este manual de instrucciones es lograr este cometido.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Stark.

**Datos de identificación**

Anotar aquí los datos de identificación de la máquina. Los datos de identificación se encuentran en la placa de características.

N.º de identificación de la máquina:
(diez dígitos)

Modelo:

PROFIHOPPER

Año de construcción:

Peso en vacío (kg):

Peso total admisible (kg):

Carga máxima (kg):

Dirección del fabricante

AMAZONE S.A. FORBACH

17, rue de la Verrerie

BP 90106

FR-57602 Forbach

Tel.: + 33 (0) 3 87 84 65 70

Fax.: + 33 (0) 3 87 84 65 71

E-mail: forbach@amazone.fr

Pedido de recambios

Podrá acceder libremente al catálogo de recambios en el portal de recambios www.amazone.de.

Enviar los pedidos al establecimiento especializado de AMAZONE más cercano.

Acerca de estas instrucciones de servicio

N.º de documento: MG6118

Fecha de creación: 12.23

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG, 2022

Todos los derechos reservados.

No se permite la reproducción total o parcial, salvo con autorización de AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG.

Documentación adicional

Denominación del componente	Nombre del documento
Motor diésel	Instrucciones de servicio
lona impermeable	Instrucciones de montaje



Prefacio

Preámbulo

Apreciado cliente:

Ha adquirido un producto de gran calidad que es tan sólo una muestra de la amplia oferta de AMAZONE. Agradecemos la confianza que ha depositado en nosotros.

Al recibir la máquina, compruebe si se han producido daños durante el transporte o si falta alguna pieza. Verifique la integridad de la máquina suministrada, incluidos los equipamientos especiales que haya pedido, con ayuda del albarán de entrega. Sólo con una reclamación inmediata podrá acogerse a una indemnización.

Lea y observe las presentes instrucciones de servicio antes de la primera puesta en funcionamiento, en especial las indicaciones de seguridad. Tras una lectura detallada podrá aprovechar al máximo las ventajas de su nueva máquina.

Asegúrese de que todas las personas que operen la máquina hayan leído estas instrucciones de servicio antes de poner en servicio la máquina.

En caso de que surjan dudas o problemas, consulte las instrucciones de servicio o contacte con su socio de servicio.

Un mantenimiento regular y la sustitución oportuna de las piezas desgastadas o dañadas aumentará la vida útil de su máquina.

Valoración del usuario

Estimada lectora, estimado lector,

nuestras instrucciones de servicio se actualizan con regularidad. Con sus propuestas de mejora usted contribuye a diseñar unas instrucciones de servicio cada vez de mayor facilidad de manejo para el usuario. Envíe sus sugerencias a:

AMAZONE S.A. FORBACH

17, rue de la Verrerie

BP 90106

FR-57602 Forbach

Tel.: + 33 (0) 3 87 84 65 70

Fax.: + 33 (0) 3 87 84 65 71

E-mail: forbach@amazone.fr



1	Indicaciones para el usuario	8
1.1	Objeto del documento	8
1.2	Indicaciones de posición en las instrucciones de servicio.....	8
1.3	Representaciones utilizadas.....	8
2	Instrucciones generales de seguridad	9
2.1	Obligaciones y responsabilidades	9
2.2	Representación de los símbolos de seguridad.....	11
2.3	Medidas de organización.....	12
2.4	Dispositivos de seguridad y de protección	12
2.5	Medidas de seguridad informativas.....	12
2.6	Formación del personal.....	13
2.7	Medidas de seguridad en el servicio normal	14
2.8	Peligros por energía residual.....	14
2.9	Mantenimiento y conservación, eliminación de averías	14
2.10	Modificaciones estructurales	14
2.10.1	Recambios y piezas de desgaste, así como materiales de servicio	15
2.11	Limpieza y eliminación	15
2.12	Puesto de trabajo del operador	15
2.13	Símbolos de advertencia y demás señales en la máquina	16
2.13.1	Localización de los símbolos de advertencia y demás señales	16
2.14	Peligros si no se cumplen las indicaciones de seguridad	24
2.15	Trabajo seguro	24
2.16	Indicaciones de seguridad para el operador	25
2.16.1	Indicaciones generales de seguridad y prevención de accidentes	25
2.16.2	Sistema hidráulico	26
2.16.3	Instalación eléctrica	27
2.16.4	Comprobación de seguridad antes de iniciar la marcha	28
3	Indicaciones generales sobre la máquina	29
3.1	Ámbitos de aplicación.....	29
3.2	Declaración de conformidad.....	29
3.3	Datos a incluir en una consulta	29
3.4	Placa de características y marca CE.....	29
3.5	Datos técnicos: carga, características mecánicas.....	30
3.5.1	Información sobre emisiones acústicas.....	31
3.5.2	Indicaciones sobre las mediciones de las vibraciones	31
3.6	Uso conforme a lo previsto.....	32
3.7	Distancia de seguridad	33
4	Carga y transporte de la máquina	34
4.1	Carga.....	34
4.2	Transporte	34
5	Recepción de la máquina	37
6	Descripción del producto	38
6.1	Vista general de la máquina	38
6.2	Salpicadero y elementos de mando	39
6.2.1	Dirección.....	39
6.2.2	Salpicadero.....	40
6.2.3	Elementos de mando.....	42
6.2.4	Pedal acelerador y freno de estacionamiento	44
6.3	Protección antivuelco	46
6.4	Asiento del conductor	47
6.4.1	Asiento del conductor estándar	47



6.4.2	Asiento del conductor "de Luxe".....	48
6.5	" AMAZONE Cooling System " Sistema de enfriamiento por autolimpieza.....	49
7	Puesta en servicio y utilización de la máquina.....	50
7.1	Dispositivos de protección.....	50
7.1.1	Interruptor de seguridad.....	50
7.1.2	Seccionador de batería (opcional).....	51
7.2	Presión de neumáticos.....	52
7.3	Observar antes de la puesta en marcha.....	52
7.4	Arranque y parada del motor.....	55
7.5	Mover la máquina.....	56
7.5.1	Utilizar lona impermeable.....	56
7.6	Segar.....	60
7.6.1	Bajar e iniciar el mecanismo de segado.....	60
7.6.2	Desconectar y elevar el mecanismo de segado.....	61
7.7	Vaciado del depósito.....	62
8	Segado, escarificación y acolchado.....	64
8.1	Montaje de las cuchillas.....	64
8.2	Ajuste de la regleta de impacto.....	69
8.3	Ajuste de la altura de corte.....	70
8.4	Sistema de recogida.....	73
8.5	Acolchado.....	76
9	Opciones.....	77
9.1	Dispositivo de iluminación.....	77
9.2	Cilindro de apoyo de goma.....	77
9.3	Seccionador de batería.....	77
9.4	Lona impermeable.....	77
10	Averías.....	78
10.1	Interruptor de contacto del asiento defectuoso.....	78
10.2	No se puede poner en marcha la máquina.....	78
10.3	No se puede poner en marcha el mecanismo de segado.....	78
10.4	Remolcar la máquina.....	79
11	Mantenimiento.....	80
11.1	Elevar la máquina.....	80
11.2	Limpieza.....	82
11.3	Lámpara de control de mantenimiento.....	82
11.4	Estado del rotor.....	83
11.5	Mantenimiento del motor.....	83
11.5.1	Nivel de aceite - Cambio de aceite.....	84
11.5.2	Filtro del aceite de motor.....	84
11.5.3	Filtro de aire.....	84
11.5.4	Filtro de combustible.....	86
11.5.5	Sistema de refrigeración.....	87
11.5.6	Correa de transmisión.....	89
11.6	Accionamiento hidrostático.....	90
11.6.1	Cambio de aceite.....	90
11.7	Batería.....	93
11.8	Caja de fusibles debajo del soporte del asiento.....	95
11.9	Puntos de engrase.....	96
11.9.1	Tren de rodaje.....	96
11.9.2	Mecanismo de segado.....	97
11.10	Tensiones de correa.....	103



11.11	Tiempos de inactividad prolongados, invernación.....	104
11.12	Plan de mantenimiento.....	105
11.13	Informes de mantenimiento	106



1 Indicaciones para el usuario

El capítulo Indicaciones para el usuario proporciona información sobre el manejo de las instrucciones de servicio.

1.1 Objeto del documento

Las presentes instrucciones de servicio

- describen el manejo y el mantenimiento de la máquina.
- proporcionan indicaciones importantes para un manejo seguro y eficiente de la máquina.
- forman parte de la máquina y deberán llevarse siempre con ella o en el vehículo tractor.
- deben conservarse para un uso futuro.

1.2 Indicaciones de posición en las instrucciones de servicio

Todas las indicaciones sobre dirección recogidas en estas instrucciones de servicio se entienden vistas en dirección de marcha.

1.3 Representaciones utilizadas

Acciones y reacciones

Las actividades que debe realizar el operador se muestran como acciones numeradas. Siga el orden de las indicaciones de manipulación prescritas. La reacción a cada una de las acciones también se indica mediante una flecha.

Ejemplo:

1. Instrucción 1
→ Reacción de la máquina a la acción 1
2. Instrucción 2

Enumeraciones

Las enumeraciones sin una secuencia obligatoria se representan en forma de lista con puntos de enumeración.

Ejemplo:

- Punto 1
- Punto 2

Números de posición en las figuras

Las cifras entre paréntesis remiten a los números de posición en las figuras. La primera cifra remite a la figura, la segunda a la posición en la misma.

Ejemplo (Fig. 3/6)

- Figura 3
- Posición 6



2 Instrucciones generales de seguridad

Este capítulo contiene indicaciones importantes para un manejo seguro de la máquina.

2.1 Obligaciones y responsabilidades

Observar las indicaciones en las instrucciones de servicio

El conocimiento de las indicaciones de seguridad básicas y de las normas de seguridad es una condición básica para un manejo seguro y un servicio sin problemas de la máquina.

Obligación del propietario

El propietario se compromete a que únicamente trabajen en/con la máquina personas

- que estén familiarizadas con las normas básicas sobre seguridad laboral y prevención de accidentes.
- que hayan sido instruidas sobre los trabajos en/con la máquina.
- que hayan leído y comprendido estas instrucciones de servicio.

El propietario se compromete a

- mantener legibles todos los símbolos de advertencia de la máquina.
- sustituir los símbolos de advertencia dañados.

Para resolver dudas, diríjase al fabricante.

Obligación del operador

Antes de comenzar el trabajo, todas las personas a las que se encargue realizar trabajos con/en la máquina se comprometen a:

- observar las normas básicas sobre seguridad laboral y prevención de accidentes.
- leer y observar el capítulo "Indicaciones generales de seguridad" de estas instrucciones de servicio.
- leer el capítulo "Símbolos de advertencia y demás señales en la máquina" (página 18) de estas instrucciones de servicio y seguir las instrucciones de seguridad de los símbolos de advertencia durante el servicio de la máquina.
- familiarizarse con la máquina.
- leer los capítulos de estas instrucciones de servicio que sean relevantes para realizar las tareas que se les hayan encomendado.

Si el operario detecta que el dispositivo no está en perfectas condiciones de seguridad, deberá subsanar estas deficiencias inmediatamente. Si esto no forma parte de las competencias del operario o si no dispone de los conocimientos necesarios, deberá comunicar las deficiencias a su superior (propietario).



Peligros en el manejo de la máquina

La máquina se ha construido según el estado actual de la técnica y siguiendo las reglas en materia de seguridad reconocidas. No obstante, el uso de la máquina puede dar lugar a situaciones de peligro

- para la salud y la vida del operador o terceras personas,
- para la propia máquina,
- para otros bienes materiales.

La máquina debe utilizarse únicamente

- para el uso previsto,
- en perfecto estado de seguridad.

Eliminar inmediatamente los defectos que puedan afectar a la seguridad.

Garantía y responsabilidades

En principio, son aplicables nuestras "Condiciones generales de venta y suministro". El propietario dispondrá de dichas condiciones, a más tardar, al cierre del contrato. Quedan excluidos los derechos de garantía y responsabilidad en caso de daños personales o materiales si son debidos a una o varias de las siguientes causas:

- uso no previsto de la máquina.
- montaje, puesta en marcha, manejo y mantenimiento incorrectos de la máquina.
- funcionamiento de la máquina con dispositivos de seguridad defectuosos o no colocados correctamente, o con dispositivos de seguridad y protección inoperativos.
- inobservancia de las indicaciones en las instrucciones de servicio en materia de puesta en funcionamiento, servicio y mantenimiento.
- modificaciones estructurales en la máquina realizadas sin autorización.
- control insuficiente de los componentes de la máquina expuestos a desgaste.
- reparaciones realizadas incorrectamente.
- casos excepcionales por impacto de cuerpos extraños y fuerza mayor.



2.2 Representación de los símbolos de seguridad

Las indicaciones de seguridad están señaladas mediante el símbolo de seguridad triangular y una palabra antepuesta. La palabra (PELIGRO, ADVERTENCIA, ATENCIÓN) describe la gravedad del peligro potencial y tiene el siguiente significado:



PELIGRO

identifica un peligro inmediato con un elevado riesgo de conducir a la muerte o a graves lesiones (pérdida de miembros o daños duraderos) si no se evita.

La inobservancia de estas indicaciones supone un peligro inmediato de muerte o de sufrir lesiones graves.



ADVERTENCIA

identifica un posible peligro con un riesgo moderado de conducir a la muerte o a lesiones (graves) si no se evita.

La inobservancia de estas indicaciones puede conducir a la muerte o a sufrir lesiones graves.



ATENCIÓN

identifica un peligro con un riesgo bajo que podría conducir a lesiones leves o moderadas o a daños materiales si no se evita.



IMPORTANTE

identifica la obligación de adoptar un comportamiento determinado o realizar una actividad concreta para el manejo correcto de la máquina.

La inobservancia de estas indicaciones puede provocar perturbaciones en la máquina o en su entorno.



INDICACIÓN

identifica consejos de aplicación e información especialmente útil.

Estas indicaciones ayudan a aprovechar de forma óptima todas las funciones de la máquina.



2.3 Medidas de organización

El propietario debe poner a disposición los equipamientos personales de protección necesarios, como p. ej.:

- Protección para los oídos
- Gafas protectoras
- Calzado de seguridad
- Traje de protección
- Protectores para la piel, etc.



Las instrucciones de servicio

- deben conservarse siempre en el lugar de trabajo de la máquina.
- deben estar accesibles en todo el momento para el operador y el personal de mantenimiento.

Supervise con regularidad todos los dispositivos de seguridad existentes.

2.4 Dispositivos de seguridad y de protección

Antes de cada puesta en funcionamiento de la máquina, los dispositivos de seguridad y protección deben estar correctamente instalados y operativos. Comprobar con regularidad todos los dispositivos de seguridad y protección.

Dispositivos de seguridad defectuosos

Los dispositivos de seguridad y protección defectuosos o desmontados pueden causar situaciones peligrosas.

2.5 Medidas de seguridad informativas

Además de las indicaciones de seguridad recogidas en estas instrucciones de servicio, debe tenerse en cuenta la normativa nacional general en materia de prevención de accidentes y protección del medio ambiente.

Al circular por vías públicas, obsérvese la normativa vigente de circulación.



2.6 Formación del personal

Únicamente podrán trabajar con/en la máquina personas formadas e instruidas. El propietario debe determinar de forma clara las responsabilidades de cada persona para el manejo, el mantenimiento y la conservación.

Las personas en formación únicamente podrán trabajar con/en la máquina bajo la supervisión de una persona experimentada.

Actividad \ Personas	Persona formada especialmente para la actividad ¹⁾	Persona instruida ²⁾	Personas con una formación especializada (Taller especializado) ³⁾
Carga/Transporte	X	X	X
Puesta en servicio	--	X	--
Ajuste, preparación	--	--	X
Operación	--	X	--
Mantenimiento	--	--	X
Detección y supresión de averías	--	X	X
Eliminación	X	--	--

Leyenda:

X..permitido

--..no permitido

- 1) Una persona que se puede hacer cargo de una tarea específica y que puede realizarla para una empresa cualificada correspondientemente.
- 2) Se considera persona instruida aquella que está informada de las tareas encomendadas y de los posibles peligros en caso de un comportamiento incorrecto y que ha recibido formación sobre las medidas de protección y los dispositivos de protección necesarios.
- 3) Las personas con una formación específica en una materia se consideran especialistas. Gracias a su formación especializada y al conocimiento de la normativa aplicable, pueden valorar los trabajos encomendados y reconocer los posibles peligros.

Observación:

Una cualificación equivalente a la formación especializada puede haberse adquirido mediante el ejercicio de la actividad en el ámbito correspondiente durante años.



Solo un taller especializado puede realizar los trabajos de mantenimiento y conservación de la máquina cuando estén identificados con la designación "Trabajo de taller". El personal de un taller especializado dispone de los conocimientos necesarios y de los medios auxiliares adecuados (herramientas, dispositivos elevadores y de apoyo) para realizar los trabajos de mantenimiento y conservación de la máquina de forma correcta y segura.

2.7 Medidas de seguridad en el servicio normal

Únicamente debe hacerse funcionar la máquina cuando todos los dispositivos de seguridad y protección estén plenamente operativos.

Comprobar como mínimo una vez al día si la máquina presenta daños reconocibles externamente y la capacidad funcional de los dispositivos de seguridad y protección.

2.8 Peligros por energía residual

Observar la aparición de energías residuales mecánicas, hidráulicas, neumáticas y eléctricas/electrónicas en la máquina.

Tomar las medidas oportunas durante la instrucción del personal operario. En los capítulos correspondientes de estas instrucciones de servicio se darán de nuevo indicaciones detalladas.

2.9 Mantenimiento y conservación, eliminación de averías

Realizar los trabajos de ajuste, mantenimiento e inspección en los plazos prescritos.

Asegurar todos los medios de servicio, como el aire comprimido o el sistema hidráulico, contra una puesta en funcionamiento involuntaria.

Cuando se sustituyan grupos de mayor tamaño, fijarlos y asegurarlos con cuidado a los equipos de elevación.

Comprobar periódicamente el correcto asiento de las uniones rosca-das y reapretar, si fuera necesario.

Supervisar el funcionamiento de los dispositivos de seguridad una vez finalizados los trabajos de mantenimiento.

2.10 Modificaciones estructurales

Sin la autorización de AMAZONEN-WERKE no puede realizarse ningún tipo de modificación, ampliación o cambio del equipamiento de la máquina. También es aplicable para la soldadura en las piezas portantes.

Cualquier medida de ampliación o cambio del equipamiento precisa la autorización por escrito de AMAZONEN-WERKE. Utilizar únicamente los equipamientos y accesorios autorizados por AMAZONEN-WERKE para conservar la validez de la homologación nacional e internacional.

Los vehículos o los dispositivos y equipamientos que acompañen a vehículos homologados por las autoridades para la circulación por la vía pública de acuerdo con la normativa de circulación deben estar en el estado fijado por la homologación o autorización.



ADVERTENCIA

Peligro de aplastamiento, corte, aprisionamiento, alcance y golpes debido a la rotura de piezas portantes.

Está prohibido:

- taladrar en el bastidor o chasis.
- abrir o ampliar orificios ya existentes en el cuadro o bastidor.
- soldar en piezas portantes.



2.10.1 Recambios y piezas de desgaste, así como materiales de servicio

Sustituir inmediatamente las piezas de la máquina que no estén en perfecto estado.

Utilizar únicamente equipamientos y accesorios originales AMAZONE o piezas autorizadas por AMAZONEN-WERKE para conservar la validez de la homologación nacional e internacional. Si se utilizan recambios y piezas de desgaste de otros fabricantes, no se garantiza que hayan sido diseñados y fabricados de acuerdo con las exigencias de carga y seguridad.

AMAZONEN-WERKE no asume ninguna responsabilidad por los daños causados por el uso de recambios, piezas de desgaste y materiales de servicio no autorizados.

2.11 Limpieza y eliminación

Las sustancias y materiales utilizados se deben manipular y eliminar correctamente, en especial

- al trabajar en los sistemas y dispositivos de lubricación y
- al limpiar con disolventes.

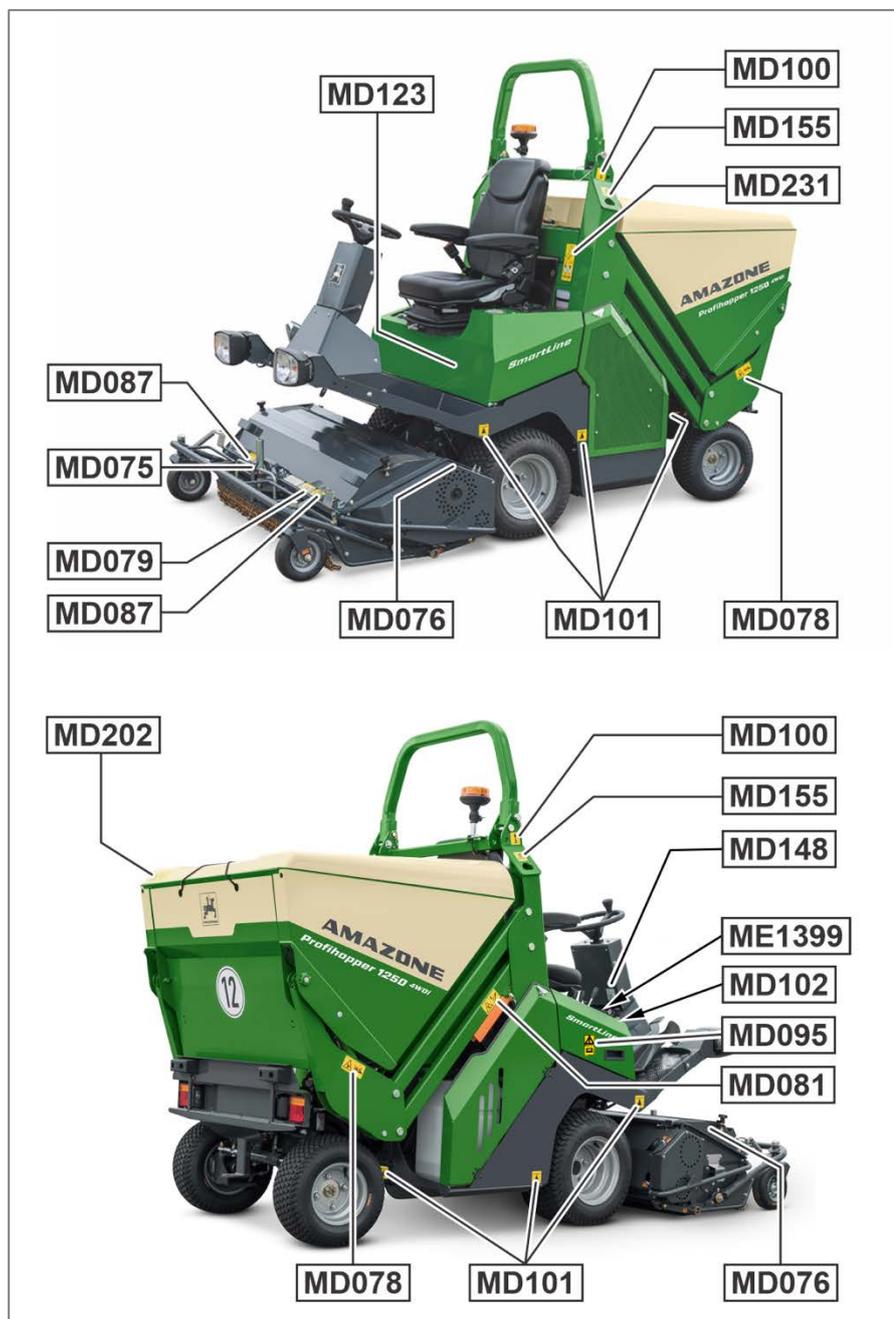
2.12 Puesto de trabajo del operador

Sólo puede manejar la máquina una única persona desde el asiento del conductor.

2.13 Símbolos de advertencia y demás señales en la máquina

2.13.1 Localización de los símbolos de advertencia y demás señales

Las siguientes figuras muestran la disposición de los símbolos de advertencia en la máquina.





Mantener siempre limpios y legibles todos los símbolos de advertencia de la máquina. Sustituir los símbolos de advertencia ilegibles. Solicitar los símbolos de advertencia al vendedor utilizando el número de pedido (p. ej. MD 075).

Símbolos de advertencia – Estructura

Los símbolos de advertencia identifican los puntos peligrosos de la máquina y advierten de peligros residuales. En estos puntos peligrosos existen riesgos siempre presentes o que pueden acaecer de forma inesperada.

Un símbolo de advertencia consta de 2 campos:



Campo 1

Muestra la descripción gráfica del peligro rodeada de un símbolo de seguridad triangular.

Campo 2

Muestra gráficamente cómo evitar el peligro.

Símbolos de advertencia – Explicación

La columna **Número de pedido y explicación** proporciona la descripción del símbolo de advertencia al margen. La descripción de los símbolos de advertencia siempre es igual y sigue el siguiente orden:

1. La descripción del peligro.
Por ejemplo: Peligro de corte o cizallamiento.
2. Las consecuencias de la inobservancia de las instrucciones para evitar el peligro.
Por ejemplo: Causa graves lesiones en los dedos o la mano.
3. Las instrucciones para evitar el peligro.
Por ejemplo: Tocar las piezas de la máquina únicamente cuando se hayan detenido por completo.



Número de pedido y explicación

Símbolo de advertencia

MD 075

Peligro de cortarse o amputarse dedos o incluso la mano por piezas de la máquina en plena rotación.

Este peligro conlleva graves lesiones con pérdida de miembros en los dedos o la mano.

No introducir la mano en el punto de peligro mientras el motor del tractor esté en marcha con el árbol de transmisión/sistema hidráulico conectados.

Tocar las piezas de la máquina únicamente cuando se hayan detenido por completo.



MD 076

Peligro de aprisionamiento de manos o brazos mediante accionamientos por correas o cadenas en marcha desprotegidos.

Este peligro conlleva graves lesiones con pérdida de miembros en la mano o el brazo.

No abrir ni retirar los dispositivos de protección de los accionamientos por correas o cadenas,

- mientras el motor del tractor esté en marcha con el árbol de transmisión conectado/el accionamiento hidráulico acoplado
- o mientras esté en movimiento la rueda motriz



MD 078

Peligro de aplastamiento para los dedos o la mano por piezas de la máquina móviles accesibles.

Este peligro conlleva graves lesiones con pérdida de miembros en los dedos o la mano.

No introducir la mano en el punto de peligro mientras el motor del tractor esté en marcha con el árbol de transmisión/sistema hidráulico conectados.



MD 079

Peligro debido a los materiales u objetos extraños que puedan salir despedidos de la máquina.

Este peligro puede ocasionar graves lesiones en todo el cuerpo e incluso la muerte.

Procurar que, todas las personas ajenas al proceso, mantengan una distancia de seguridad suficiente respecto a la zona de peligro de la máquina mientras el motor del tractor esté en marcha.



MD 081

¡Peligro de aplastamiento para todo el cuerpo debido a componentes de la máquina levantados, bajados involuntariamente a través de los cilindros de elevación!

Este peligro puede ocasionar graves lesiones en todo el cuerpo e incluso la muerte.

Bloquear el cilindro de elevación de los componentes de la máquina levantados para evitar el descenso accidental antes de acceder a la zona de peligro debajo de los componentes de la máquina levantados.

Utilice para ello el soporte del cilindro de elevación o el dispositivo de bloqueo hidráulico



MD 083

¡Peligro de arrastre o atrapamiento del brazo o el torso superior debido a elementos de la máquina accionados sin protección!

Este peligro puede ocasionar graves lesiones en el brazo o el torso superior.

Nunca abra o retire los dispositivos de protección de elementos de máquina accionados mientras el motor del tractor esté en marcha con el árbol de transmisión conectado o el accionamiento hidráulico acoplado.



MD 087

¡Peligro de cortes o amputación de dedos del pie o del propio pie por herramientas accionadas!

Este peligro conlleva graves lesiones con pérdida de dedos de pie o del propio pie.

Mantenga una distancia de seguridad suficiente respecto al punto de peligro mientras el motor del tractor esté en marcha con el árbol de transmisión o el sistema hidráulico o eléctrico conectados.



MD 095

Leer y observar las instrucciones de servicio y las indicaciones de seguridad antes de poner la máquina en funcionamiento.





MD 096

Peligro de infección para todo el cuerpo por la salida de líquido (aceite hidráulico) a gran presión.

Este peligro puede causar graves lesiones en todo el cuerpo en caso de que el aceite hidráulico a gran presión atraviese la piel y entre en el organismo.

No intentar taponar con los dedos o la mano mangueras hidráulicas inestancas.

Leer y observar las indicaciones de las instrucciones de servicio antes de realizar trabajos de mantenimiento y conservación.

En caso de lesiones provocadas por aceite hidráulico, dirigirse inmediatamente a un médico.



MD 100

Este pictograma identifica los puntos para fijar los elementos de tope al cargar la máquina.



MD 101

Este pictograma identifica los puntos de aplicación de los dispositivos elevadores (gato).



MD 102

Peligro de que la máquina se ponga en marcha o a rodar involuntariamente al manipularla, como p. ej. al realizar trabajos de montaje, ajuste, eliminación de averías, limpieza, mantenimiento o conservación.

Este peligro puede ocasionar graves lesiones en todo el cuerpo e incluso la muerte.

- Asegurar el tractor y la máquina antes de llevar a cabo cualquier tipo de manipulación de la máquina para evitar que se ponga en marcha o a rodar involuntariamente.
- Leer y observar las indicaciones de los capítulos correspondientes en las instrucciones de servicio antes de cada trabajo.



MD 114

Este pictograma identifica un punto de lubricación



Instrucciones generales de seguridad

MD 123

Adhesivo combinado

Véase MD095, MD102, MD199, MD096



MD 148

El nivel de potencia acústica (L_{WA}) es de 105 dB.



MD 155

Peligro de accidente y daños en la máquina durante el transporte de la máquina asegurada inadecuadamente

- Coloque las correas de amarre para el transporte de la máquina únicamente en los puntos señalados.

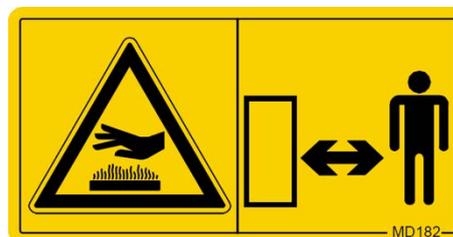


MD 182

Peligro de quemaduras por superficies calientes.

Este peligro causa quemaduras graves.

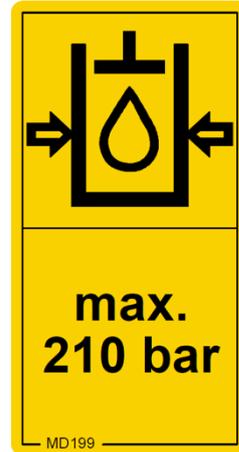
- Espere a que se enfríe por completo la máquina para trabajar en ella.





MD 199

La presión de servicio máxima del sistema hidráulico es de 210 bar.

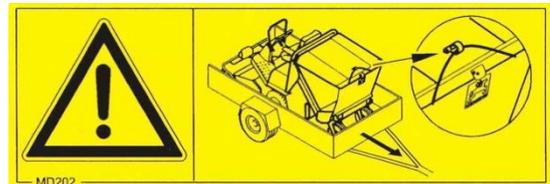


MD 202

Colocación del anclaje transporte

Este peligro puede causar la pérdida de componentes de la máquina durante el transporte y poner en grave riesgo la circulación por carretera.

¡Peligro de lesión mortal durante la circulación por carretera pública!



Antes del transporte de la máquina sobre un remolque o una superficie de carga abierta, el sistema de bloqueo debe cerrarse firmemente mediante la cinta de goma.

Para llevar a cabo el trabajo, abra la goma

MD 231

Pendiente transitable en la curva de nivel máxima 16 %:

- Utilizar protección antivuelco
- Colocar el cinturón de seguridad

Para pasar a alturas de paso inferiores en el nivel:

- Plegar la protección antivuelco
- No colocar el cinturón de seguridad

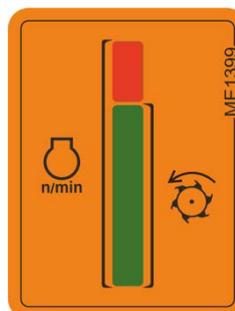


ME1399

Identifica el rango óptimo de velocidad del motor al iniciar el mecanismo de segado.

El mecanismo de segado sólo se puede poner en marcha a una velocidad del motor inferior a 2500 r.p.m.

De este modo se protege el acoplamiento electromagnético del accionamiento del mecanismo de segado.



2.14 Peligros si no se cumplen las indicaciones de seguridad

La inobservancia de las indicaciones de seguridad

- puede conllevar peligros para las personas, el medio ambiente y la máquina.
- puede conllevar la pérdida de los derechos de garantía.

En concreto, la inobservancia de las indicaciones de seguridad puede conllevar, por ejemplo, los siguientes peligros:

- peligro para las personas por áreas de trabajo sin asegurar.
- fallo de funciones importantes de la máquina.
- fallo de los métodos prescritos de mantenimiento y conservación.
- peligro para las personas por efectos mecánicos y químicos.
- peligro para el medio ambiente por la fuga de aceite hidráulico.

2.15 Trabajo seguro

Además de las indicaciones de seguridad de estas instrucciones de servicio, es obligatorio cumplir las normas de prevención de accidentes y de seguridad laboral nacionales de carácter general.

Deben seguirse las instrucciones para evitar los peligros que acompañan a los símbolos de advertencia.

Al circular por vías públicas, debe cumplirse la normativa vigente de circulación.



2.16 Indicaciones de seguridad para el operador



ADVERTENCIA

Peligro de aplastamiento, corte, aprisionamiento, alcance y golpes debido a la falta de seguridad funcional y de circulación.

¡Antes de cada puesta en funcionamiento de la máquina, comprobar la seguridad funcional y de circulación de ambos!

2.16.1 Indicaciones generales de seguridad y prevención de accidentes

- Además de estas indicaciones, observar las normas nacionales vigentes de seguridad y prevención de accidentes.
- Los símbolos de advertencia y demás señales dispuestos en la máquina proporcionan información importante para un funcionamiento seguro de la máquina. Observar estas indicaciones repercute en favor de su seguridad.
- Antes de arrancar y de poner en funcionamiento la máquina, comprobar las inmediaciones (presencia de niños). Asegurarse de que se dispone de suficiente visibilidad.
- Adaptar la forma de conducir para que la máquina siempre se pueda controlar con seguridad.

Además de las capacidades personales, deben observarse las condiciones de la calzada, el tráfico, la visibilidad y la meteorología, así como las cualidades de marcha de la máquina.

Utilización de la máquina

- Antes de empezar los trabajos, es necesario familiarizarse con todos los dispositivos y elementos de accionamiento de la máquina y sus funciones. ¡No se debe esperar a empezar con los trabajos porque podría ser demasiado tarde!
- Utilice ropa ajustada. La ropa ancha aumenta el peligro de ser arrastrado o de enrollarse en los ejes de accionamiento.
- Poner la máquina en funcionamiento únicamente si todos los dispositivos de protección están colocados y dispuestos en posición de protección.
- Observar la carga máxima de la máquina y las cargas máximas admisibles por eje y de apoyo. En caso necesario, circule sin llenar por completo el depósito.
- Está prohibido permanecer en la zona de trabajo de la máquina. (véase el cap. 3.7)
- Está prohibido permanecer en el radio de giro de la máquina.
- En las partes de la máquina servoaccionadas (p. ej. hidráulicamente) existen puntos de aplastamiento y cizallamiento.
- Sólo se deberán accionar las partes servoaccionadas de la máquina si las personas mantienen una distancia de seguridad suficiente con la máquina.
- Antes de abandonar la máquina, asegurarla para evitar que arranque o se ponga a rodar involuntariamente.
Para ello
 - aplicar el freno de estacionamiento
 - parar el motor
 - retirar la llave de encendido



Transporte de la máquina

- Al utilizar las vías públicas, debe observarse el código de circulación vigente.
- Antes de realizar cualquier transporte, comprobar
 - la ausencia de daños, el correcto funcionamiento y la limpieza de la instalación de luces.
 - que el sistema de frenos e hidráulico no presenten deficiencias manifiestas.
 - que se haya soltado completamente el freno de estacionamiento.
- Procurar siempre que la máquina tenga suficiente capacidad de frenado y direccionalidad.
- Comprobar el efecto de frenado antes de iniciar la marcha.
- En las curvas hay que tener en cuenta los objetos en voladizo y la masa de inercia de la máquina.
- Antes de cualquier transporte, colocar todas las partes rotatorias de la máquina en posición de transporte.
- Antes de cualquier transporte, comprobar si el equipamiento de transporte necesario se ha montado correctamente, como p. ej. iluminación, dispositivos de aviso y dispositivos de protección.
- Adaptar la velocidad a las condiciones reinantes.

2.16.2 Sistema hidráulico

- El sistema hidráulico está sometido a gran presión.
- Debe prestarse atención a la correcta conexión de las mangueras hidráulicas.
- Al conectar las mangueras hidráulicas, tener en cuenta que el sistema hidráulico esté sin presión.
- Está prohibido bloquear los elementos de mando del tractor que sirven para ejecutar directamente los movimientos hidráulicos o eléctricos de los componentes, p. ej., los movimientos de plegado, giro y deslizamiento. Cada uno de los movimientos debe detenerse automáticamente en cuanto se suelta el elemento de mando correspondiente. Esto no se aplica a los movimientos de los dispositivos
 - continuos o
 - regulados automáticamente o
 - que requieren una posición flotante o de presión para su funcionamiento.
- Antes de realizar trabajos en el sistema hidráulico
 - Depositar las partes de máquina
 - Eliminar la presión del sistema hidráulico
 - Parar el motor
 - Aplicar el freno de estacionamiento
 - Retirar la llave de encendido
- Un experto debe comprobar el estado de las mangueras hidráulicas al menos una vez al año.
- Sustituir las mangueras hidráulicas cuando estén dañadas o envejecidas. Utilizar únicamente mangueras hidráulicas originales AMAZONIA.



- El periodo de uso de las mangueras hidráulicas no debe exceder los seis años, incluyendo un tiempo de almacenamiento de como máximo dos años. Incluso con un almacenamiento correcto y un uso dentro de los parámetros admisibles, las mangueras y conexiones de manguera están sujetas a un envejecimiento natural, por eso el tiempo de almacenamiento y de uso es limitado. El periodo de uso puede apartarse del valor citado de acuerdo con valores empíricos, especialmente considerando el peligro potencial. Para las mangueras y los conductos flexibles de material termoplástico pueden regir otros valores orientativos.
- No intentar taponar con los dedos o la mano mangueras hidráulicas inestancas.
El líquido a gran presión (aceite hidráulico) puede atravesar la piel y entrar en el organismo y provocar graves lesiones.
En caso de lesiones provocadas por aceite hidráulico, dirigirse inmediatamente a un médico. Peligro de infección.
- Utilizar siempre los medios auxiliares adecuados al buscar fugas, ya que existe el riesgo de contraer una infección.

2.16.3 Instalación eléctrica

- Al realizar trabajos en la instalación eléctrica, desembornar siempre la batería (polo negativo).
- Utilizar sólo los fusibles prescritos. Si se utilizan fusibles demasiado potentes, se destruirá la instalación eléctrica – Peligro de incendio.
- Prestar atención a la correcta conexión de la batería: embornar primero el polo positivo y a continuación el polo negativo. Al desembornar, desconectar primero el polo negativo y después el polo positivo.
- Poner siempre la cubierta prevista en el polo positivo de la batería. En caso de contacto a masa existe peligro de explosión.
- ¡Peligro de explosión! Evitar la formación de chispas y las llamas cerca de la batería.
- La máquina puede estar equipada con componentes electrónicos cuyo funcionamiento puede verse afectado por las emisiones electromagnéticas de otros aparatos. Estos efectos pueden suponer un peligro para las personas si no se cumplen las siguientes indicaciones de seguridad.
 - o Si se instalan posteriormente aparatos y/o componentes eléctricos en la máquina con conexión a la red de a bordo, el usuario es responsable de comprobar si la instalación provoca anomalías en el sistema electrónico del vehículo u otros componentes.
 - o Prestar atención a que los componentes eléctricos y electrónicos instalados con posterioridad cumplan con la directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/CE y estén dotados del distintivo CE.



2.16.4 Comprobación de seguridad antes de iniciar la marcha



PELIGRO

Antes de cada inicio de marcha se debe comprobar la funcionalidad y seguridad de las siguientes partes relevantes para la seguridad:

- Presión de los neumáticos y su perfil
- Funcionamiento del interruptor de asiento
- Fugas y/o porosidad de los conductos de aceite e hidráulicos
- Conexiones roscadas sueltas y desgaste importante en la cuchilla y sus fijaciones
- Conexiones roscadas sueltas o soportes en los dispositivos de protección
- La tapa del depósito debe estar cerrada
- Comprobar la fijación de las tapas de mantillo
- El mecanismo de segado en marcha debe desconectarse nada más se eleve el depósito



3 Indicaciones generales sobre la máquina

3.1 Ámbitos de aplicación

La AMAZONE-Profihopper está destinada al segado y escarificado de zonas ajardinadas así como instalaciones deportivas, jardines etc. Durante el otoño recoge y tritura el follaje.

3.2 Declaración de conformidad

La ProfiHopper cumple las exigencias de las Directivas de Máquinas CE 2006/42/CE y las directivas complementarias correspondientes.

3.3 Datos a incluir en una consulta



En los pedidos de equipamientos especiales y recambios o en caso de consultas técnicas, debe indicarse siempre el **n.º de máquina**.

Las exigencias relativas a la seguridad técnica solo se considerarán cumplidas, si en caso de reparación se utilizan recambios originales AMAZONE. El uso de otras piezas puede anular la responsabilidad en caso de daños que resulten como consecuencia.

3.4 Placa de características y marca CE

En la placa de características se indican:

- N.º de ident. del vehículo
- N.º de ident. del máquina
- Producto
- Peso básico (kg)
- Carga sobre eje delantero adm. kg
- Peso trasero admisible kg
- Carga sobre eje sistema admisible en bar
- Carga sobre eje total admisible kg
- Fabricante
- Año de construcción
- Año de construcción

AMAZONE			
Amazone S.A. 17, rue de la Verrerie F-57602 Forbach			
Fahrzeug-Ident-Nr. N° de classe			
Masch.-Ident-Nr. N° de machine			
Produkt Produit			
Grundgewicht kg Poids à vide kg		zul. Gesamtgewicht kg Poids total autorisé en charge kg	
zul. Achslast vorne kg Charge maxi essieu av. kg		Werk Usine	
zul. Achslast hinten kg Charge maxi essieu ar. kg		Modelljahr Année du modèle	
zul. Systemdruck bar Pression de service maxi bar			



Toda la identificación posee un valor documental y nunca debe modificarse ni volverse ilegible.



3.5 Datos técnicos: carga, características mecánicas

Modelo PROFIHOPPER	PH 1250 zDrive	PH 1250 iDrive	PH 1250 4WDi
Sistema propulsor	hidrostático, tracción delantera, 2 motores hidráulicos y 2 bombas hidráulicas		hidrostático, tracción a las cuatro ruedas, 4 motores hidráulicos y 2 bombas hidráulicas
Sistema de dirección	Control por palanca; Zero-Turn	Volante; 0-radio de giro	
Peso bruto con mecanismo de segado	1050 kg	1175 kg	
Peso total admisible	1600 kg	1600 kg	
Neumáticos	Delante:	20 x 10,00-10 6PR 20 x 12,00-10 4PR	
	Detrás:	15 x 6,00-6 4PR KEVLAR	16 x 6,50-8 6PR
Velocidad de marcha (regulación continua)	Hacia adelante/atrás: 0 – 12 km/h	Hacia adelante: 0- 12 km/h / Hacia atrás: 0-6 km/h	
Motor	Kohler Diesel, refrigerado con agua, 3 cilindros, 1029 ccm, 18,8kW (25,5 CV)		
Capacidad del depósito	40 litros diésel		
Aceite de motor	3,4 litros	10W40 API-CF	
Aceite hidráulico	15 litros	15 litros	18 litros
	10W40 API-CF		
Refrigerante del motor	hasta n.º id. de máquina PH00053368	7 litros	SAE J814C, J1941, J1034, J2036
	desde n.º id. de máquina PH00053369	6,3 litros	
Sistema de frenos de servicio de dos conductos	hidrostático y freno de estacionamiento		
Conexión del mecanismo de segado	electromagnético		
Dimensiones con mecanismo de segado	Longitud: 2,785 m	Anchura: 1,482 m	Altura: 1,994 m
Unidad segadora	Elevación hidráulica del mecanismo de segado		
Anchura de trabajo	1,25 m		
SmartCut-Rotor	72 (36 pares) cuchillas ventiladas largas H77 afiladas y/o 36 cuchillas de escarificación		
Altura de trabajo	Ajustable de forma continua		
Patas de apoyo	8 x 3.00-4-4 PR		



Sistema de recogida	Sinfín transversal y longitudinal con protección contra sobrecarga vaciado de volcador en alto hidráulico a 2,10 metros, indicador acústico del nivel de llenado
Volumen de depósito	730 litros, compactado (corresponde a más de 1.000 litros de producto segado)

3.5.1 Información sobre emisiones acústicas

Los valores de emisión en el puesto de trabajo (nivel de intensidad acústica) son:

LpA = 90 dB(A). La medición se produce en estado de funcionamiento a la altura del oído del conductor. Valor de la intensidad del ruido según la Normativa 2000/14/CE: LwA = 105 dB(A).



Siga las directrices de la Directiva Europea sobre el ruido (2003/10/CE) y la "normativa laboral de protección contra ruidos y vibraciones"



PELIGRO

El motor de accionamiento y la barra de corte en marcha generan carga acústica. Ante un período de funcionamiento demasiado prolongado, el ruido puede causar lesiones en los oídos.

¡Debe llevar protección para los oídos!

Protección recomendada para los oídos:

**MOLDEX Comets® 6420
(testado y homologado según EN 352-2:2002)**

3.5.2 Indicaciones sobre las mediciones de las vibraciones

Vibraciones de mano, brazo y cuerpo entero medidas conforme a la norma EN 12096:

(a) Máquina de palanca:

palanca izquierda 2.18 m/s² (precisión de medición 0,08 m/s²)
palanca derecha 1.72 m/s² (precisión de medición 0,11 m/s²)
cuerpo entero 0.34 m/s² (precisión de medición 0,03 m/s²)

(b) Máquina de volante:

mano izquierda 0.88 m/s² (precisión de medición 0,01 m/s²) ,
mano derecha 1.61 m/s² (precisión de medición 0,12 m/s²)
cuerpo entero 0.33 m/s² (precisión de medición 0,05 m/s²)



3.6 Uso conforme a lo previsto

La cortacésped profesional "Profihopper" de Amazone está prevista para las siguientes tareas:

- Segado y escarificado de zonas ajardinadas así como instalaciones deportivas y jardines.
- Recogida y triturado de hojarasca.

No se ha previsto una combinación con otras máquinas, equipos y estructuras de otros fabricantes.

Limitaciones de uso en pendientes:

En pendientes debe acelerarse al máximo el motor (para evitar daños de cavitación en la bomba).

- (1) Utilizando el mecanismo de segado descendido en posición flotante
- (2) Con mecanismo de segado levantado
- (3) Girar con mecanismo de segado levantado

	(1)	(2)	(3)
Funcionamiento a través de laderas con pendiente	16% / 9°	16% / 9°	16% / 9°
pendiente ascendente / pendiente descendente	27% / 15°	18% / 10°	18% / 10°

En pendientes debe acelerarse al máximo el motor (para evitar daños de cavitación en la bomba).

Forma parte del uso previsto:

- observar todas las indicaciones de las presentes instrucciones de servicio.
- cumplir los trabajos de inspección y mantenimiento.
- la utilización exclusiva de recambios originales AMAZONE.

Cualquier uso diferente al arriba descrito está prohibido y no se considera conforme al uso previsto.

En caso de producirse daños provocados por un uso no previsto:

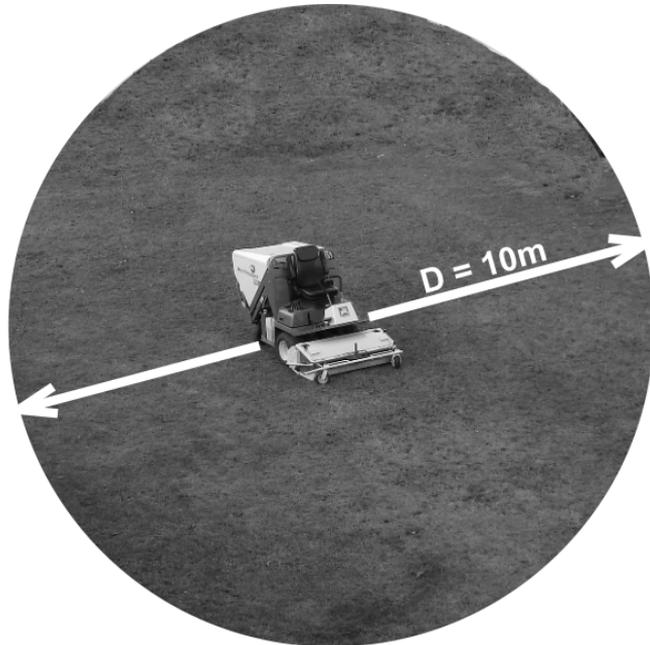
- el propietario será el único responsable.
- AMAZONEN-WERKE no asume ninguna responsabilidad.



3.7 Distancia de seguridad

Está prohibido permanecer en la zona de trabajo de la máquina.

El área de trabajo está trazada por un radio de 5 metros alrededor del equipo de trabajo.





4 Carga y transporte de la máquina

4.1 Carga



ADVERTENCIA

Peligro de accidente si se suelta la lona protectora.

En caso de velocidades elevadas la lona protectora podría soltarse y salir volando. Esto podría provocar heridas graves a otras personas, incluso mortales.

Desmonte la lona protectora contra la intemperie antes de cargar la máquina en un vehículo de transporte.



CUIDADO

Ajustar la velocidad máxima del motor al desplazar.

Peligro de accidente por la rotura y caída de la máquina.

Observar la inclinación máxima de las rampas.

- En el caso de máquinas con lona impermeable: Desmontar la lona impermeable, véase la página 57/58.
- Vaciar el depósito colector de hierba por completo y hacerlo descender.
- Utilizar rampas manejables y antideslizantes.
- Transportar la máquina lentamente y con cuidado sobre el remolque o camión.

Cargar hacia atrás

- **Con la segadora elevada:** mover las rampas con inclinación máxima de 13° (23%).
- **Con la segadora bajada:** mover las rampas con inclinación máxima de 16,70° (30%).

Cargar hacia adelante

- **Con la segadora elevada o bajada:** mover las rampas con inclinación máxima de 16,70° (30%).

4.2 Transporte

Durante el transporte sobre remolque, la máquina debe estar anclada con seguridad, el freno de estacionamiento debe estar puesto y el motor parado.



- Montar correas de amarre sólo en los puntos señalados.
- Asegurar la máquina al vehículo de transporte tal y como se especifica.



Anclar la máquina al vehículo de transporte conforme a la normativa vigente:

- ¡Anclar en diagonal según DIN EN 12195!
- ¡Deben utilizarse como mínimo 4 medios de anclaje!
- ¡Para la circulación por carretera pública se debe utilizar exclusivamente medios de anclaje homologados!

Fuerza de anclaje mínima necesaria Lc (Lashing Capacity):
1000 daN

- **¡Riesgo de incendio!** La máquina no debe cubrirse con un toldo antes de que el motor esté completamente enfriado.
- **¡Riesgo de incendio!** Al finalizar los trabajos de siega, el depósito debe quedar siempre completamente vacío. Si el material segado fermenta, puede generar mucho calor y, en determinadas circunstancias, puede auto-inflamarse.
- ¡Peligro de daños en el sistema de accionamiento! ¡La máquina no debe desplazarse con el motor apagado!



ATENCIÓN

¡La fijación en la cubierta debe estar firmemente anclada!
¡Mantenga la cubierta del depósito suficientemente anclada!
¡Si sopla un fuerte viento favorable a la marcha, puede romper la cubierta!





5 Recepción de la máquina

Al recibir la máquina, compruebe si se han producido daños durante el transporte o si falta alguna pieza. Sólo con una reclamación inmediata a la empresa de transporte podrá acogerse a una indemnización. Revise que están presentes todas las piezas que figuran en el albarán.

Los posibles daños deben anotarse inmediatamente en presencia del conductor del camión en el albarán.

Antes de la puesta en marcha eliminar todo el embalaje, incluidos los alambres, y comprobar el lubricante.

6 Descripción del producto

6.1 Vista general de la máquina



(1) Rueda de apoyo de la segadora

(2) Segadora

(3) Faro

(4) Volante

(5) Asiento del conductor

(6) Luz omnidireccional LED

(7) Lona protector contra la intemperie

(8) Barra antivuelco

(9) Depósito colector de hierba

(10) Ruedas traseras dirigibles

(11) Ruedas delanteras

(12) Luces traseras

(13) Acoplamiento de remolque



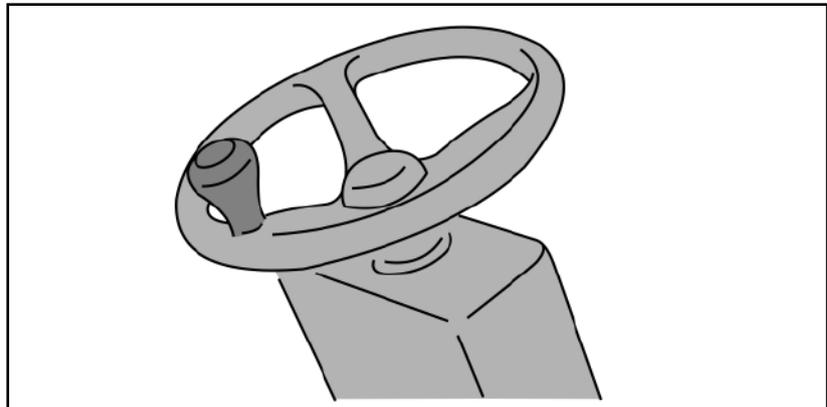
6.2 Salpicadero y elementos de mando

6.2.1 Dirección

La dirección se realiza mediante las ruedas delanteras debajo del asiento del conductor.

Volante

El volante con empuñadura permite un cómodo manejo de la dirección.



Control por palanca

(1) Palanca de dirección de dos partes

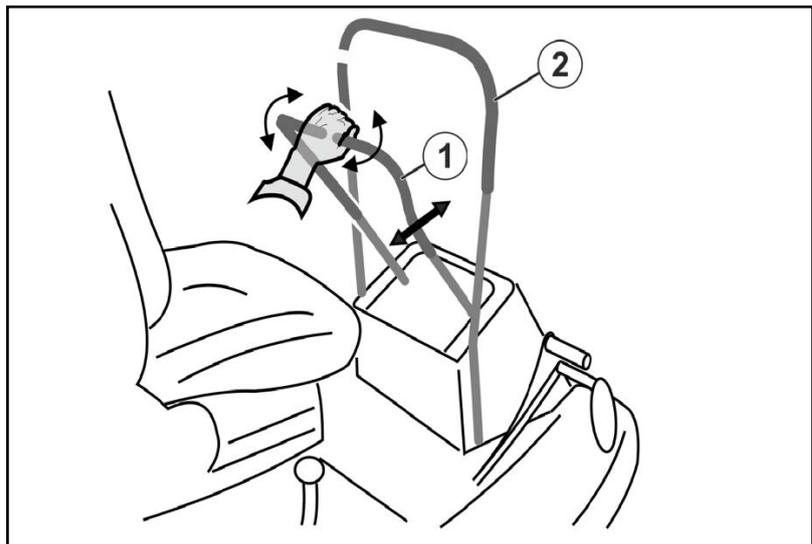
Para el cambio de dirección hacia la izquierda, tirar de la palanca izquierda hacia atrás. Para el cambio de dirección hacia la derecha, tirar de la palanca derecha hacia atrás.

Para dominar mejor el sistema de dirección se debe manejar ambas palancas con una mano.

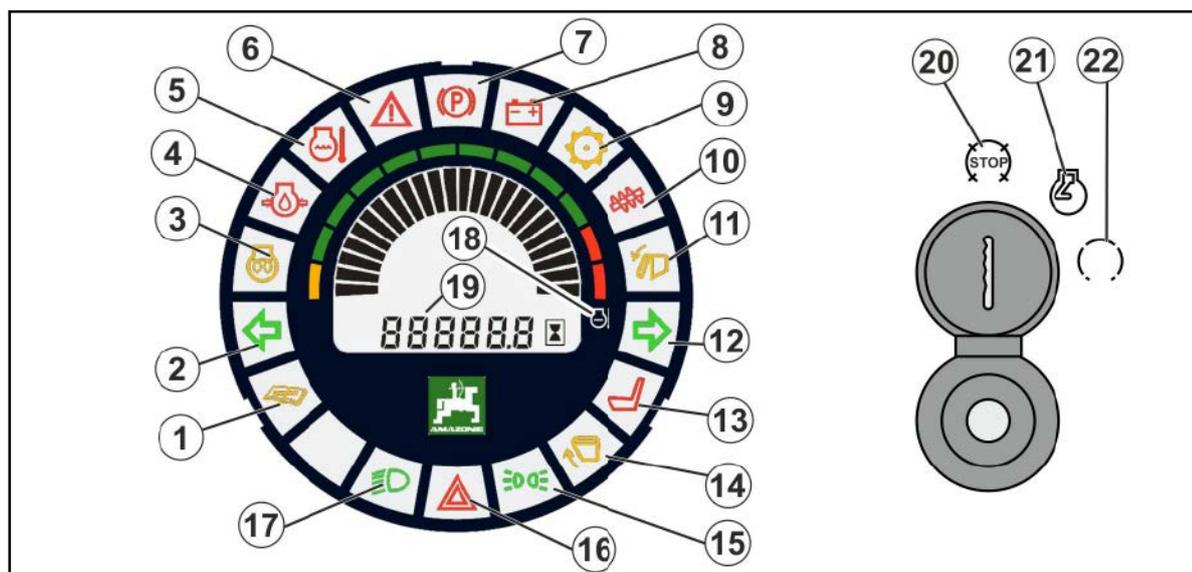
En caso de modificaciones en la velocidad de marcha, las palancas se moverán en paralelo al sentido de marcha.

(2) Estribo de sujeción

El estribo de sujeción facilita el ascenso y descenso a la máquina y sirve para asegurar al conductor en situaciones de conducción críticas.



6.2.2 Salpicadero



- (1) Mantenimiento necesario (tras 50 horas y cada 125 horas)
- (2) Intermitente
- (3) Indicador de precalentamiento del motor diésel
- (4) Luz de control de la presión de aceite
 - Si se enciende, parar inmediatamente el motor y comprobar el nivel de aceite, rellenar aceite si es necesario. Si la luz de advertencia después de arrancar el motor de nuevo no se apaga, parar el motor e informar al servicio técnico.
- (5) Indicador de sobrecalentamiento del agua de refrigeración
 - Si se enciende, el mecanismo de segado se desconecta automáticamente.
 - Hacer funcionar el motor aprox. 5 min para el enfriamiento a ralentí. Si la temperatura debe subir más, el motor se desconecta automáticamente.
 - Comprobar el nivel del líquido de refrigeración y rellenar si es necesario. Comprobar si hay suciedad en la rejilla de protección y el refrigerador, y limpiar. Si la luz de advertencia después de arrancar el motor de nuevo no se apaga o si el motor se sigue sobrecalentando, parar el motor e informar al servicio técnico.
- (6) Detector
 - Parpadea si la máquina se encuentra en un estado de seguridad crítica.
- (7) Piloto del freno de estacionamiento
 - El piloto se apaga al soltar el freno de estacionamiento.
- (8) Control de carga de la batería
 - Si el piloto no se apaga después de arrancar el motor, comprobar el proceso de carga (el piloto sólo se apaga si se aumentan ligeramente las revoluciones del motor).
- (9) Control del mecanismo de segado
 - Indica si el mecanismo de segado está encendido.
- (10) Control de funcionamiento del sistema de recogida



→ Si se enciende, el mecanismo de segado se desconecta automáticamente porque el sinfín de transporte ya no gira más (p.ej. bloqueo por cuerpos extraños).

(11) Nivel de llenado del depósito

→ Parpadea si el depósito está vacío.

(12) Intermitente

(13) Interruptor de contacto del asiento defectuoso

(14) Piloto de posición del depósito

→ Piloto apagado → Depósito en posición de trabajo

→ Piloto encendido → Depósito elevado o en posición de vaciado

Un interruptor de seguridad detiene el motor si el depósito está levantado durante el trabajo por descuido. El depósito debe colocarse entonces en posición de trabajo, volver a arrancarse el motor y conectarse de nuevo la unidad segadora.

(15) Luz de posición

(16) Luces de emergencia

(17) Luz de cruce

(18) Indicador de temperatura del agua de refrigeración

→ Luces verdes = la temperatura del agua es normal

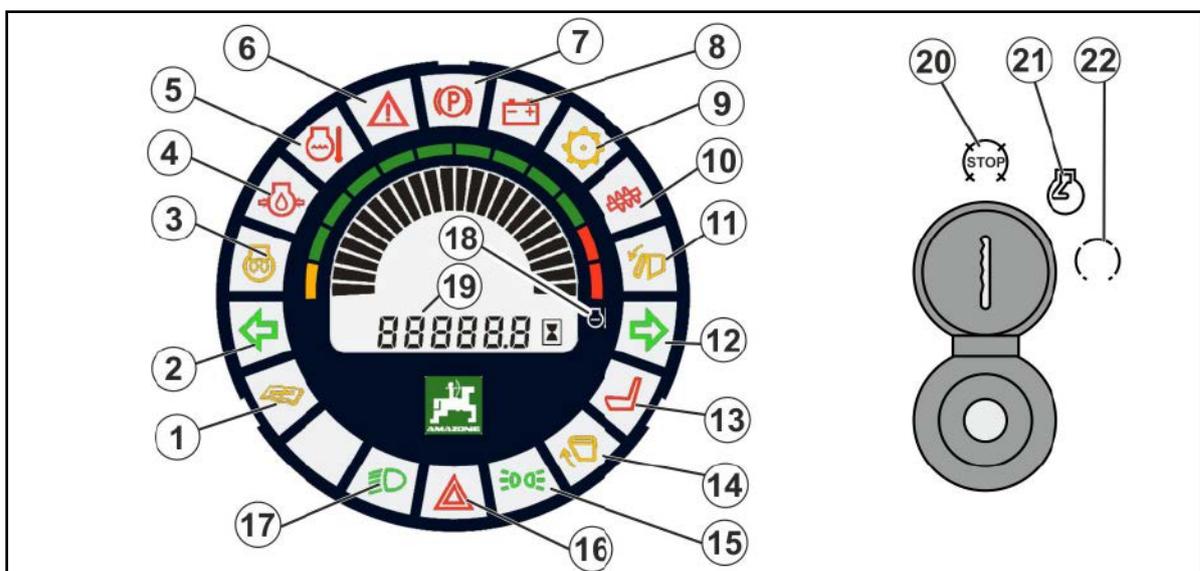
→ Luces rojas parpadeantes = motor sobrecalentado.

(19) Contador de horas de servicio

(20) Posición de la llave de encendido: motor apagado

(21) Posición de la llave de encendido: precalentamiento

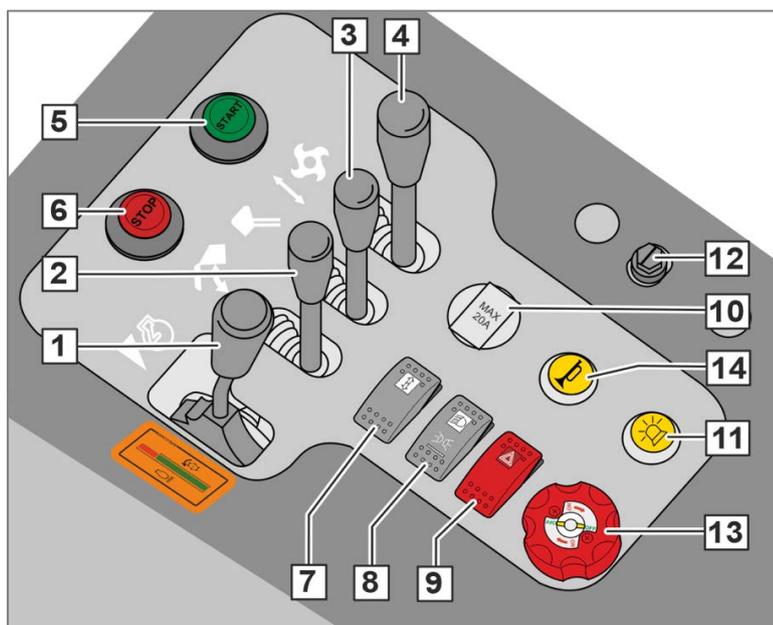
(22) Posición de la llave de encendido: arranque



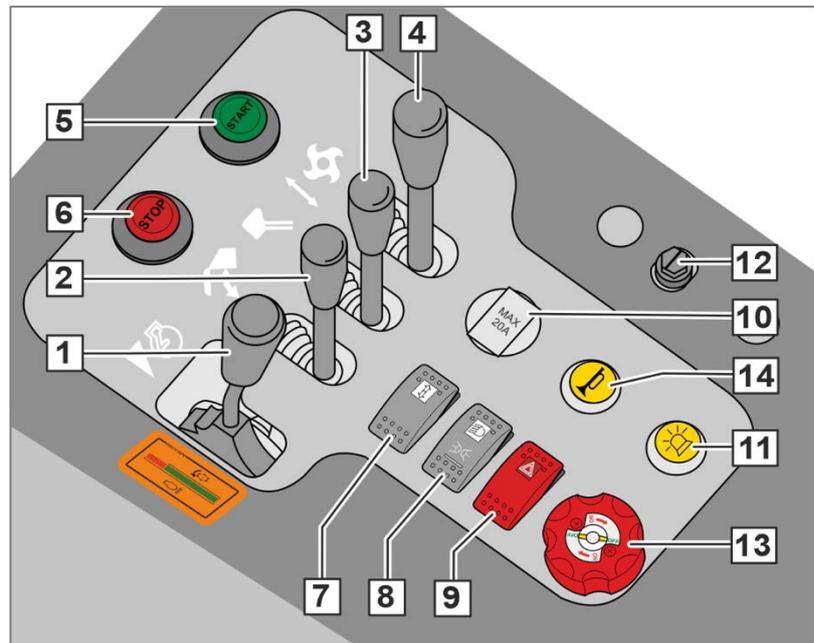
CUIDAD Consumo de corriente

Si estando el encendido conectado el motor no arranca a los 8 segundos, sonará una señal acústica.

6.2.3 Elementos de mando



- (1) Palanca de ajuste de revoluciones del motor
 - Para arrancar y parar el motor ajustar revoluciones bajas.
 - Ajustar las revoluciones máximas en funcionamiento.
- (2) Vaciar el depósito
 - Para vaciar el depósito, tirar de la palanca hacia atrás para colocarla en posición de trabajo y presionar la palanca hacia adelante.
- (3) Elevar/bajar el depósito
 - Para elevar el depósito, tirar de la palanca hacia atrás; para bajarlo presionar la palanca hacia adelante.
- (4) Elevar / bajar el mecanismo de segado / bloquear la posición flotante
 - Elevar el mecanismo de segado → Tirar de la palanca hacia atrás.
 - Bajar el mecanismo de segado → Presionar la palanca hacia adelante.
 - Bloquear el mecanismo de segado abajo en posición flotante → El mecanismo de segado puede adaptarse así a los desniveles del suelo.
- (5) Conectar el mecanismo de segado
 - Para un arranque suave del mecanismo de segado seleccione una velocidad del motor intermedia en el área verde de la etiqueta, junto a la palanca de ajuste (1).
 - Presione brevemente el interruptor de arranque (5) para poner en marcha el mecanismo de segado.
 - Espere hasta que éste se encuentre completamente en funcionamiento.
 - Las revoluciones del motor sólo deberán aumentarse si el mecanismo de segado está en marcha por completo.
 - Este interruptor se desactivará cuando se levante el depósito.



- (6) Desconectar el mecanismo de segado
- (7) Intermitente izquierdo/derecho (opcional)
- (8) Luz de marcha (opcional)
- (9) Luces de emergencia (opcional)
- (10) Toma de corriente (12V / máximo 20 A)
- (11) Luz omnidireccional (opcional)
- (12) Bloqueo de cubiertas

La cubierta está bloqueada mecánicamente y no se abre sin la ayuda de la llave de encendido.

Colocar para ello el cabezal de la llave en el tornillo de cabeza ranurada y girar algo menos de 45° a la derecha. El bloqueo mecánico quedará así abierto, el soporte de la silla puede abrirse hacia arriba a través del asidero. → Abrir la cubierta sólo con el motor desconectado.

- (13) Seccionador de batería (opcional)
 - Protege la batería frente a la descarga en caso de períodos prolongados de parada y ante un cortocircuito.
 - En caso de emergencia se puede detener con ello la máquina.
- (14) Bocina



ATENCIÓN

Conducir con sumo cuidado con el depósito levantado. ¡Riesgo de vuelco!

6.2.4 Pedal acelerador y freno de estacionamiento

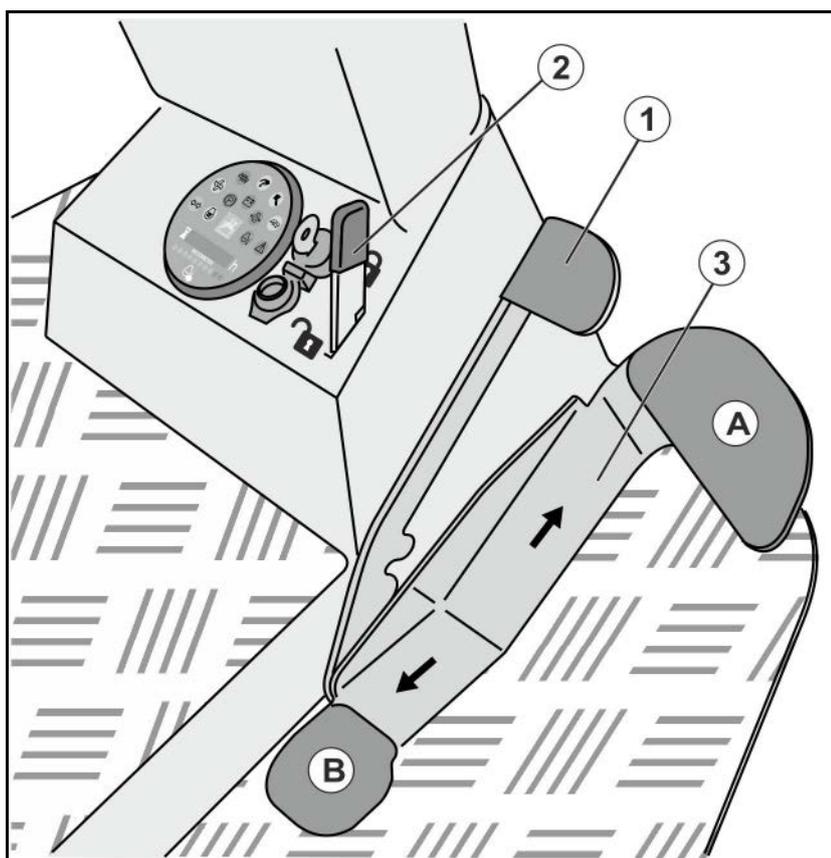


ADVERTENCIA

- ¡Riesgo de accidente si se acciona bruscamente el pedal acelerador!
- Riesgo de accidente si se suelta bruscamente (quitar el pie rápidamente del pedal / pisar el pedal en sentido contrario).

Un accionamiento brusco del pedal acelerador provocará fuertes aceleraciones en la máquina o su parada repentina.

Familiarícese con las características de traslación llevando la máquina a un terreno libre y conduciendo a una velocidad media del motor. ¡Peligro de accidente!



- (1) Pedal del freno de estacionamiento
- (2) Bloqueo del freno de estacionamiento
- (3) Pedal acelerador



El pedal acelerador sirve para acelerar y retardar la máquina.



Pedal acelerador

El pedal acelerador sirve para acelerar y ralentizar la máquina.

- Acelerar: aumentar con cuidado la presión del pedal.
- Ralentizar: aflojar con cuidado la presión del pedal.
- Ralentización rápida: quitar el pie del pedal.
- Ralentización máxima: presionar el pedal ligeramente hacia atrás.

El pedal acelerador permite regular de forma continua la velocidad de traslación hacia atrás y adelante.

Marcha adelante:

- Para avanzar pisar el pedal hacia adelante (A).
- 0 a 12 Km/h

Marcha atrás:

- Para retroceder pisar el pedal hacia atrás.
- De 0 a 6 Km/h

Para parar la máquina, levantar el pie del pedal. Para frenar más rápidamente también se puede presionar ligeramente hacia atrás el pedal.

Freno de estacionamiento

- Con el freno de estacionamiento echado estará bloqueado el pedal acelerador.
 - Gracias a un circuito de conexión adicional, el conductor puede abandonar el asiento con el freno de estacionamiento echado y el grupo segador desconectado, sin necesidad de desconectar el motor. Esto evita tener que arrancar constantemente de nuevo el motor después de abandonar el asiento.
- De este modo se protege el motor, el arrancador y la batería.

Asegurar el freno de estacionamiento:

Pisar el pedal de bloqueo hacia abajo de forma que se enclave el pedal acelerador. Asegurar el freno de estacionamiento con la palanca de mano del bloqueo.

Aliviar el pedal de bloqueo cuando la palanca de mano esté correctamente enclavada.

Soltar el freno de estacionamiento:

Para soltar el freno de estacionamiento pisar el pedal de freno hacia abajo y soltar el bloqueo con la palanca de mano.



- Con freno de estacionamiento soltado no puede arrancarse el motor.
- Con freno de estacionamiento accionado no puede arrancarse el mecanismo de segado.

6.3 Protección antivuelco

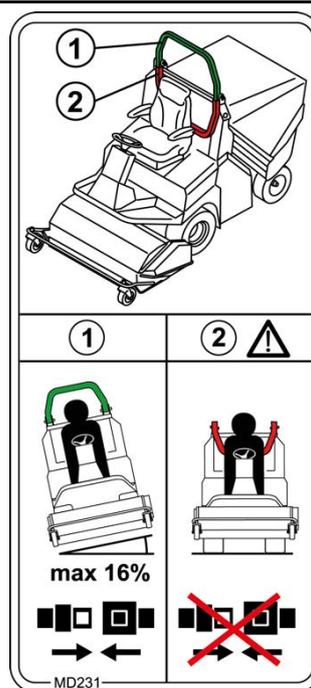


ADVERTENCIA

¡Utilice siempre la protección antivuelco durante la marcha con la máquina!

Para atravesar alturas de paso reducidas se puede plegar hacia abajo la protección antivuelco brevemente.

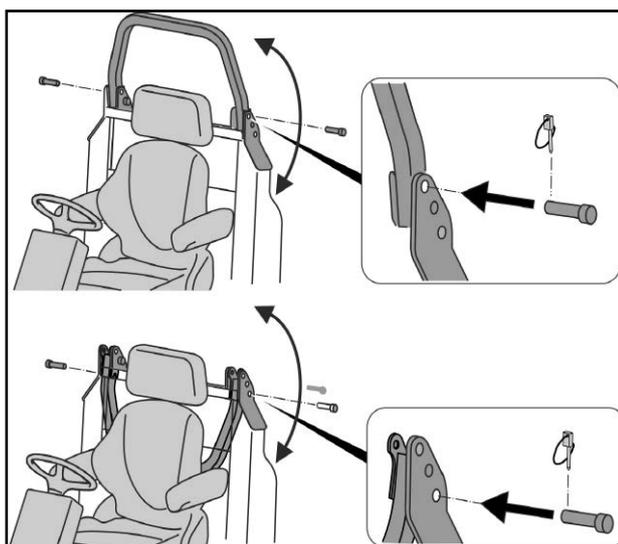
- o No utilizar en este caso el cinturón de seguridad. Así podría saltar en caso de vuelco.
- Esto sólo está permitido en superficies planas.
- La protección antideslizamiento debe volver a replegarse hacia arriba tras superar el obstáculo y debe colocarse el cinturón de seguridad.



En el caso de máquinas con lona impermeable esta debe ser desmontada primero por completo de la barra antivuelco.

Poner en funcionamiento / fuera de servicio la protección antideslizamiento

1. Elevar la cesta colectora y colocar el soporte de seguridad.
2. Retirar todos los pernos de inserción.
3. Plegar hacia abajo / arriba la protección antivuelco.
4. Fijar la protección antivuelco con perno y asegurarla el pasador clavija.
5. Plegar el soporte de seguridad en la cesta colectora y volver a depositar la cesta.





6.4 Asiento del conductor



ATENCIÓN

La función del interruptor del asiento deberá comprobarse siempre antes de cada desplazamiento.

Un tiempo de respuesta erróneo o demorado es motivo de avisar inmediatamente al socio encargado del servicio.

6.4.1 Asiento del conductor estándar

- Ajuste longitudinal
Girar la palanca (1) hacia la izquierda para colocar el asiento en la posición deseada.
- Ajuste de la amortiguación del asiento
El asiento dispone de posiciones de amortiguación distintas (2).
Amortiguación blanda : Levantar la palanca y girar hacia la derecha.
Amortiguación dura : Levantar la palanca y girar hacia la izquierda.
- Cinturón de seguridad
El asiento cuenta con un cinturón de seguridad. Con protección antivuelco erguida, colocarse siempre el cinturón de seguridad. ¡No saltar de la máquina cuando esté volcando!
 - Conectar ambos extremos del cinturón de seguridad.
 - Tensar o soltar el cinturón de seguridad hasta que quede bien ajustado al cuerpo.
 - Pulsar el botón rojo de la hebilla para soltar el cinturón de seguridad.





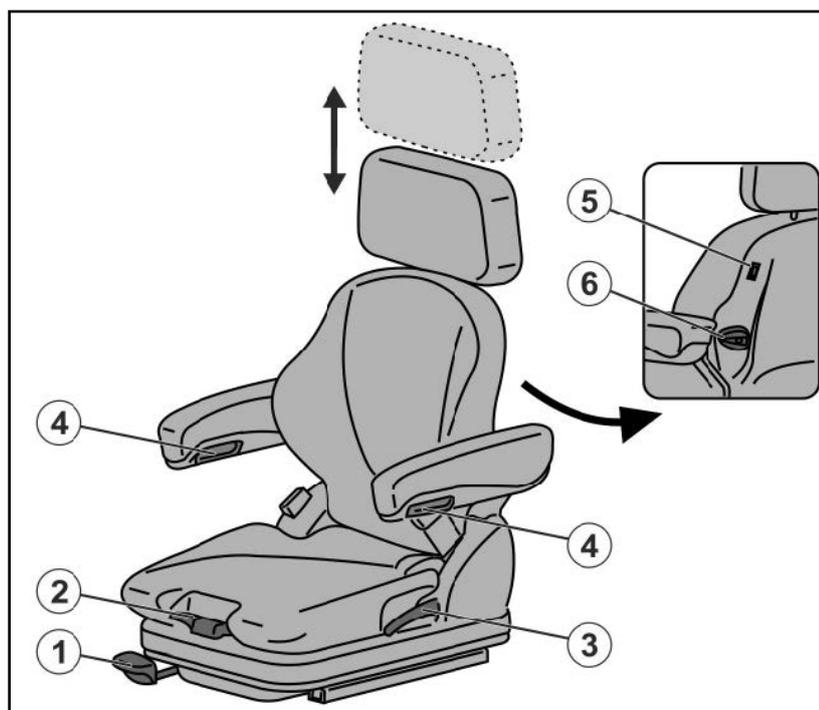
El asiento del conductor está equipado con un interruptor de seguridad, que desconecta el motor nada más el conductor abandone el asiento.

El tiempo de respuesta de la función de seguridad es inferior a 7 segundos.

Una ajuste demasiado duro de la amortiguación del asiento puede causar la activación de esta función de seguridad en caso de desniveles del suelo (atascamiento del motor).

6.4.2 Asiento del conductor "de Luxe"

Asiento Grammer con suspensión neumática y calefacción



- (1) Mango para ajuste longitudinal
- (2) Mango para ajuste de peso
- (3) Mango para ajuste del respaldo
- (4) Rueda para ajuste de inclinación del apoyabrazos
- (5) Interruptor para calefacción del asiento
- (6) Rueda para el soporte lumbar



6.5 "AMAZONE Cooling System" Sistema de enfriamiento por autolimpieza

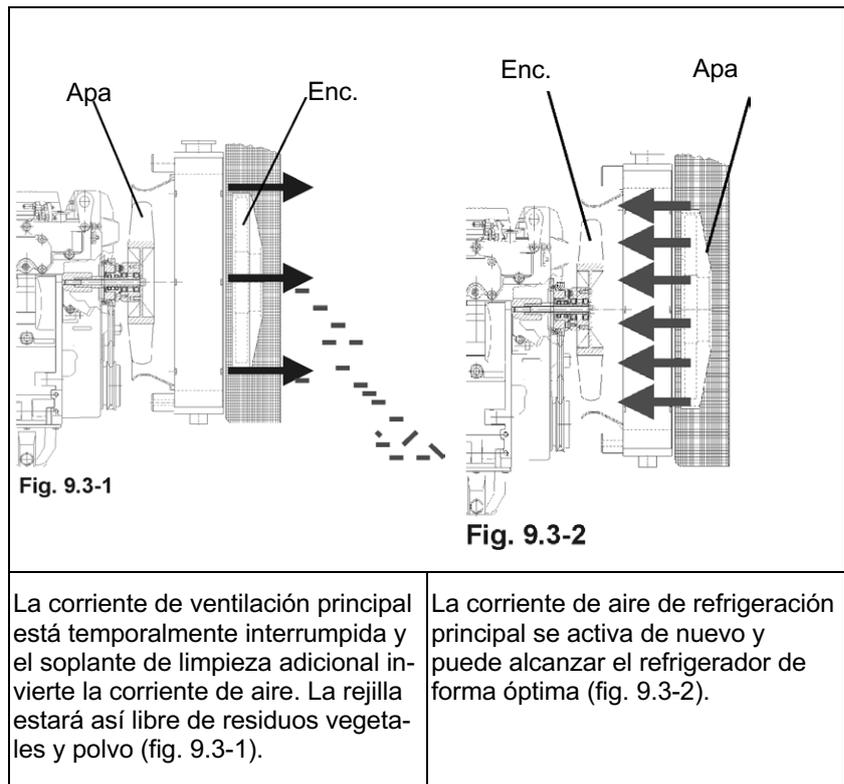
El sistema sirve para eliminar impurezas de la rejilla de aire de refrigeración con residuos vegetales.

Estos aparecen especialmente durante el acolchado.

El volumen de suministro del sistema de autolimpieza incluye:

- una unidad de mando
- un soplante adicional de limpieza
- un acoplamiento electromagnético (para el ventilador del motor).

Modos de funcionamiento



7 Puesta en servicio y utilización de la máquina



ADVERTENCIA

¡En la zona de peligro del mecanismo de segado accionado, existe peligros de alcance y enrollamiento y peligros de expulsión de cuerpos extraños atrapados!

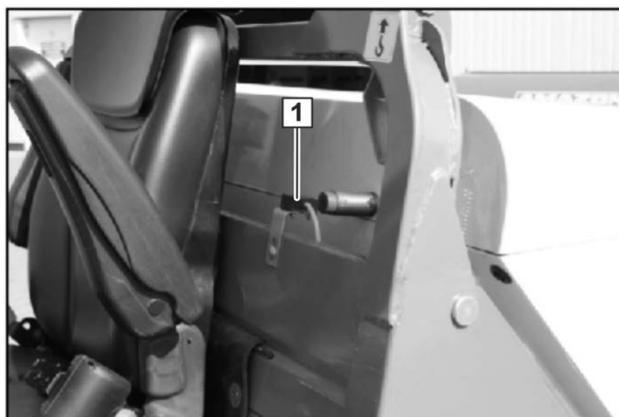
- Procurar que todas las personas ajenas al proceso mantengan una distancia de seguridad suficiente respecto a la zona de peligro de la máquina.
- Está prohibida la conducción con la tapa del mecanismo de segado abierta.
- Está prohibido conectar el mecanismo de segado con la tapa de éste abierta.

7.1 Dispositivos de protección

7.1.1 Interruptor de seguridad

La segadora cuenta con 5 interruptores de seguridad:

- Un interruptor de seguridad en el motor para desconectar el mecanismo de segado tan pronto como la temperatura de servicio del motor ascienda a más de 110 °C (véase el cap. 9.2.3).
- Otro interruptor de seguridad debajo del asiento para desconectar el motor en cuanto el conductor abandone el asiento sin haber echado el freno de estacionamiento.
- Un interruptor de seguridad en el depósito para desconectar el motor, si el depósito esté levantado, mientras el mecanismo de segado esté conectado.



- Un interruptor de seguridad (1) en la tapa del depósito para desconectar el mecanismo de segado cuando el cesto se haya llenado del todo.
- Un interruptor de seguridad debajo del mecanismo de segado para desconectar el acoplamiento electromagnético nada más los tornillos sinfín estén bloqueados o se detengan.



El grupo segador solo podrá ponerse en marcha, si se dan las siguientes 5 condiciones:

- El motor no se ha sobrecalentado (p.ej. refrigerador sucio).
- El depósito debe estar cerrado y totalmente inclinado.
- El asiento debe estar ocupado.
- Los sinfines de transporte en el grupo segador deben estar libres.
- El freno de estacionamiento debe haberse soltado.



¡El motor sólo puede arrancarse con el asiento del conductor ocupado!

7.1.2 Seccionador de batería (opcional)

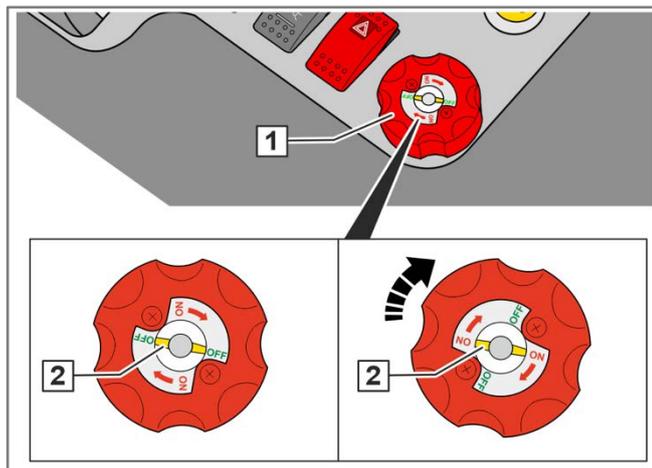
Con el seccionador de batería se puede desconectar la batería del circuito de la máquina en caso de largos períodos de parada. De este modo se protege la batería frente a descarga.



Riesgo de daños en la máquina

Estando el motor en marcha, la activación del seccionador de batería puede provocar daños en el sistema eléctrico del mecanismo de segado.

- Active el seccionador únicamente en caso de emergencia con el motor en marcha.



Activar el seccionador de batería:

- Presionar el pulsador (1) hasta que encaje. Comprobar en la ventanilla si el indicador (2) está en "OFF".
→ La batería está desconectada de la máquina.

Desactivar el seccionador de batería:

- Girar el pulsador (1) 90° hasta que encaje. Comprobar en la ventanilla si el indicador (2) está en "ON".
→ La batería está conectada con la máquina.

7.2 Presión de neumáticos

Observe siempre la presión de neumáticos prescrita. Otros valores de presión diferentes a los recomendados pueden influir negativamente en el comportamiento de marcha.

Presión de neumáticos: delante:	1,5 bar
detrás:	1,5 bar
Neumáticos del mec. de segado:	1,5 bar

7.3 Observar antes de la puesta en marcha

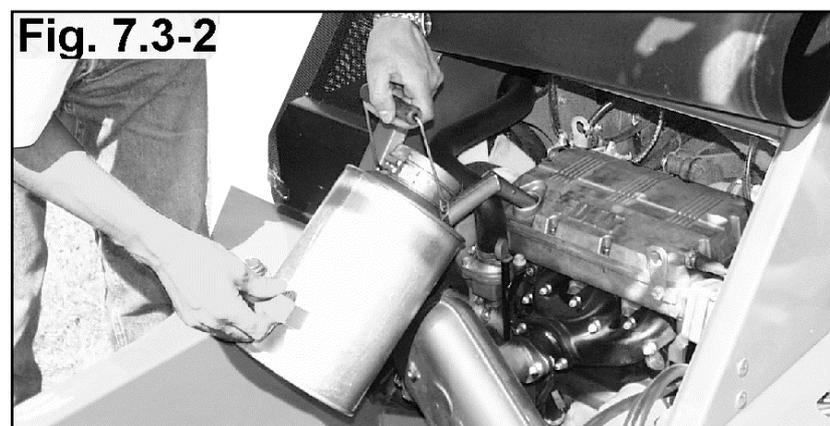
Aceite de motor

Antes de cada puesta en servicio, observar los siguientes puntos de control:

Comprobar el nivel de aceite (fig.7.3-1) y rellenar si es necesario (fig. 7.3-2).

Calidad del aceite : aceite para motores diésel 10W40 API-CF

Cantidad total de llenado: 3,4 litros



Aceite hidráulico Hydrostat

El tanque de aceite está integrado en el bastidor y se encuentra en la parte izquierda de la máquina (fig. 7.3-3). El estado del aceite hidráulico se puede comprobar en el indicador de nivel de llenado (1) a la derecha del tanque.

El nivel de aceite es óptimo si se alcanza la marca MAX. Si es necesario, rellenar aceite hidráulico, véase la página 83 – 85.

Evitar el sobrellenado. Tenga en cuenta que el aceite se expande al calentarse.

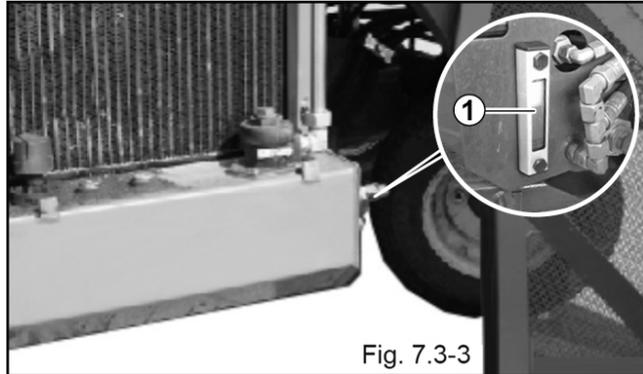


Fig. 7.3-3

Combustible (diésel)

El depósito de combustible se halla al lado derecho de la máquina, debajo de la chapa de cobertura. Al depósito se accede como sigue.

Abrir la unión roscada (1) y abatir hacia abajo la rejilla de protección (fig.7.3-4).

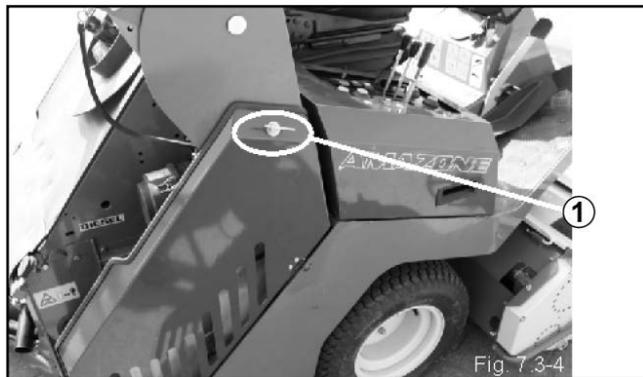


Fig. 7.3-4

Llenar el depósito abriendo la tapa de cierre (fig.7.3-5)



Fig. 7.3-5



Puesta en servicio y utilización de la máquina

El depósito de combustible es transparente, de esta forma resulta bien visible el nivel de llenado. Rellenar el combustible a tiempo, evite desplazamientos en vacío.

→ ¡Utilice exclusivamente combustible DIESEL de la norma ISO 8217 DMX o EN590:96!

¡El uso de otro combustible (p.ej. Bio Diesel RME) o de carburante mezclado dañaría el motor hasta hacerlo inservible!

- **Capacidad del tanque de diésel:** 40 l
- **Consumo de combustible:** 3-4 l por hora



El DIESEL es fácilmente inflamable. ¡Prohibido el fuego, llama abierta o fumar al manipular diésel!

¡Evite el contacto con combustible diésel!

¡La inhalación de vapores de diésel es nociva para la salud!



7.4 Arranque y parada del motor

Para arrancar el motor siéntese en el asiento del conductor y proceda del siguiente modo:

1. Comprobar el bloqueo del freno de estacionamiento.
2. No accionar el pedal acelerador y el volante.
3. Desactivar el seccionador de batería (opcional).
4. Girar la llave de encendido hacia la derecha hasta que la lámpara de control de precalentamiento se encienda.
5. Si se apaga la lámpara de control de precalentamiento, girar la llave de encendido hacia la derecha y soltar nada más el motor se ponga en marcha. Colocar el acelerador como máximo en posición intermedia. No interrumpir el proceso de arranque, pero no superar por cada intento de arranque los 5 s.



ATENCIÓN

**No hacer funcionar nunca el motor en un espacio cerrado.
¡Peligro de intoxicación!**

Para parar el motor proceda del siguiente modo:

1. Detener la máquina.
2. Colocar el acelerador en posición de marcha en ralenti.
3. Bloqueo del freno de estacionamiento.
4. Girar la llave de encendido hacia la izquierda.
5. Activar el seccionador de batería (opcional).



- El asiento del conductor debe estar ocupado para poder arrancar el motor.
- El asiento del conductor puede abandonarse sin que se pare el motor si:
 - o El freno de estacionamiento está dado.
 - o El mecanismo de segado está desconectado.

7.5 Mover la máquina



- ¡La protección antivuelco debe estar plegada hacia arriba!
- Fíjese en que el mecanismo de segado esté elevado antes de iniciar el transporte.
- Un accionamiento brusco del pedal acelerador provocará una aceleración inesperada o ralentización.



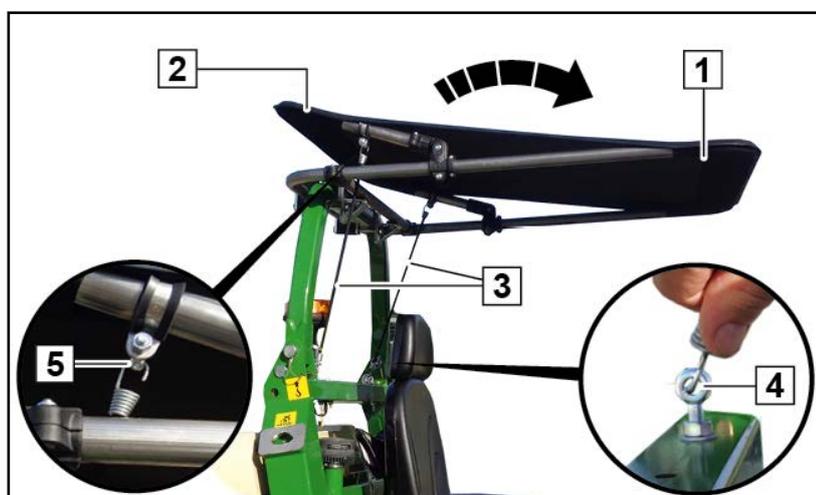
En pendientes debe acelerarse al máximo el motor (para evitar daños de cavitación en la bomba).

1. Colocar el cinturón de seguridad.
2. Soltar el freno de estacionamiento.
3. Aumentar las revoluciones del motor.
4. Arrancar con cuidado (accionar el pedal acelerador).
5. Comprobar la dirección.
6. Durante la marcha, ajustar la velocidad máxima del motor.

7.5.1 Utilizar lona impermeable

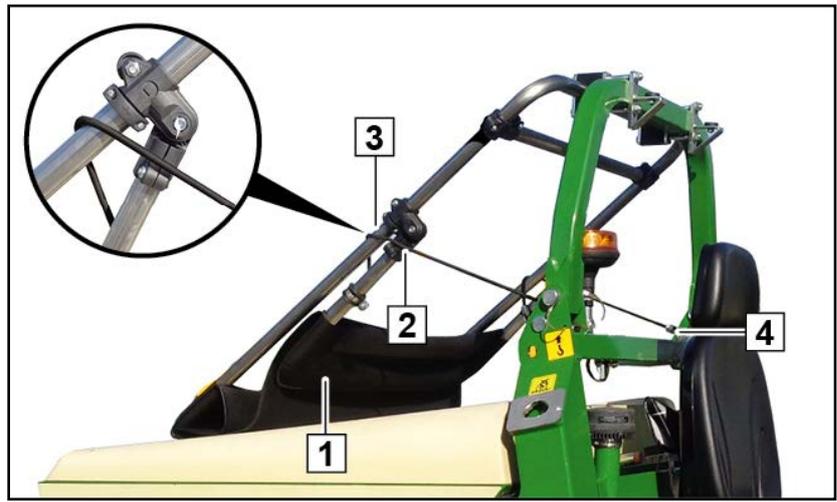
Plegar la lona impermeable

1. Plegar la lona impermeable (1) hacia adelante.
2. Plegar la parte trasera (2) hacia atrás.
3. Enganchar ambos cables tensores (3) en las armellas (4) (5).



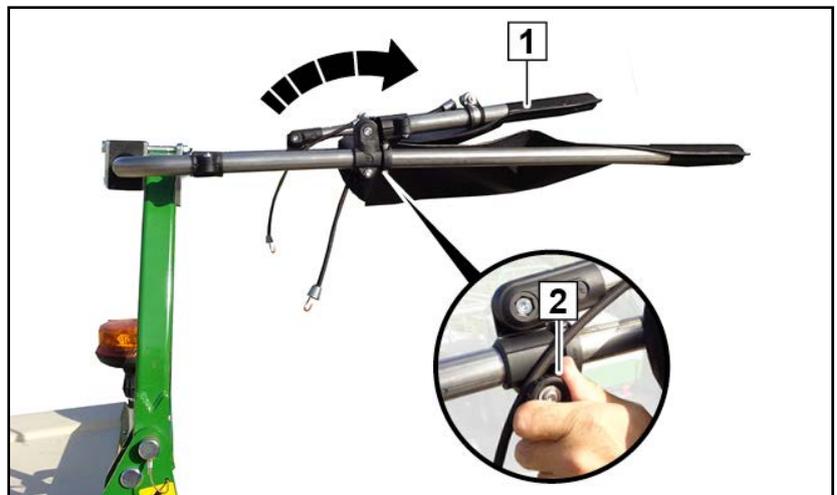
Replegar la lona impermeable

1. Desenganchar ambos cables tensores en las armellas (4).
 2. Replegar la lona impermeable (1) hasta el apoyo en el depósito colector de hierba.
 3. Guiar hacia fuera ambos cables tensores (2) sobre el bastidor (3).
 4. Enganchar ambos cables tensores en las armellas (4).
- La protección contra intemperie está fijada en el depósito colector de hierba.

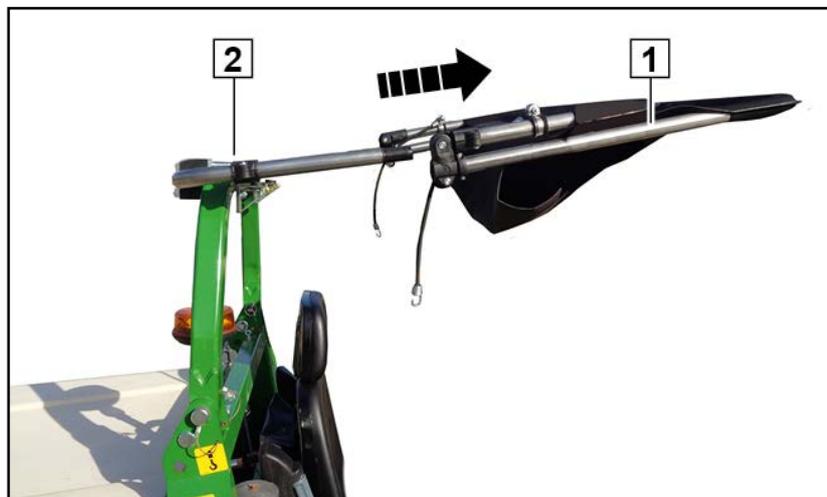


Desmontar la lona impermeable

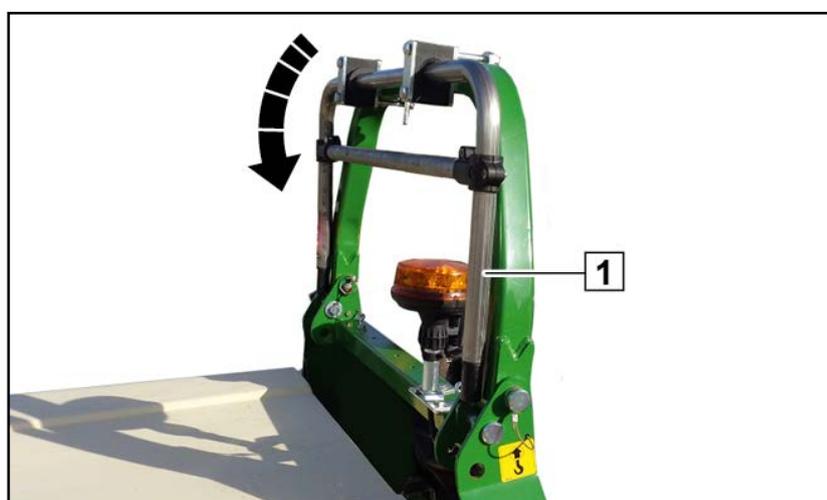
1. Desenganchar ambos cables tensores en las armellas.
2. Plegar la parte trasera (1) hacia delante.
3. Soltar ambos tornillos de fijación (2).



4. Extraer el bastidor delantero (1) con lona impermeable hacia delante desde el bastidor trasero (2).
5. Colocar el bastidor delantero con lona impermeable en un lugar adecuado fuera del área de trabajo.



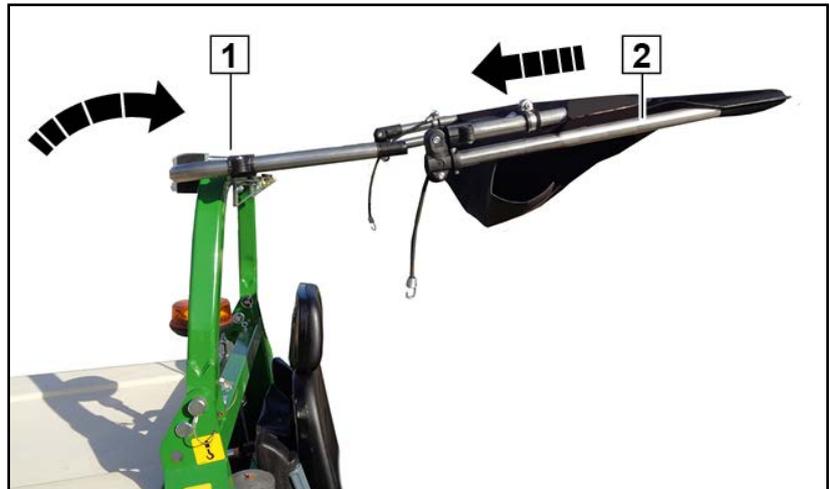
6. Replegar el bastidor trasero (1) hasta el suplemento en la barra antivuelco.



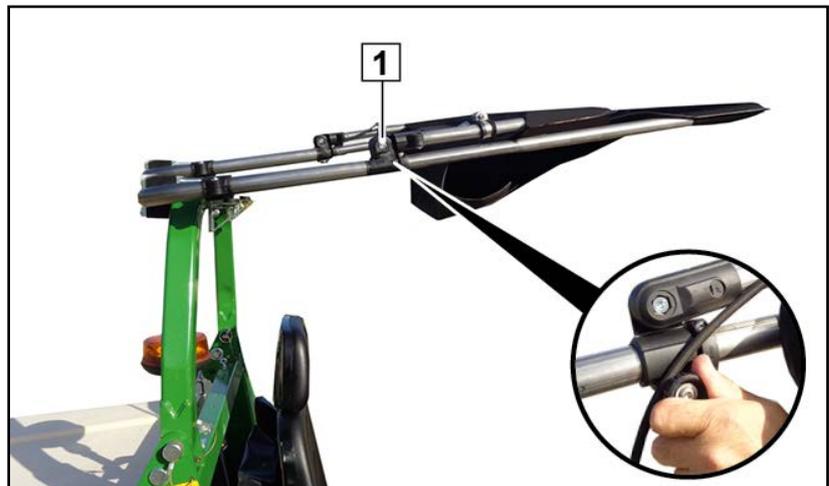


Montar la lona impermeable

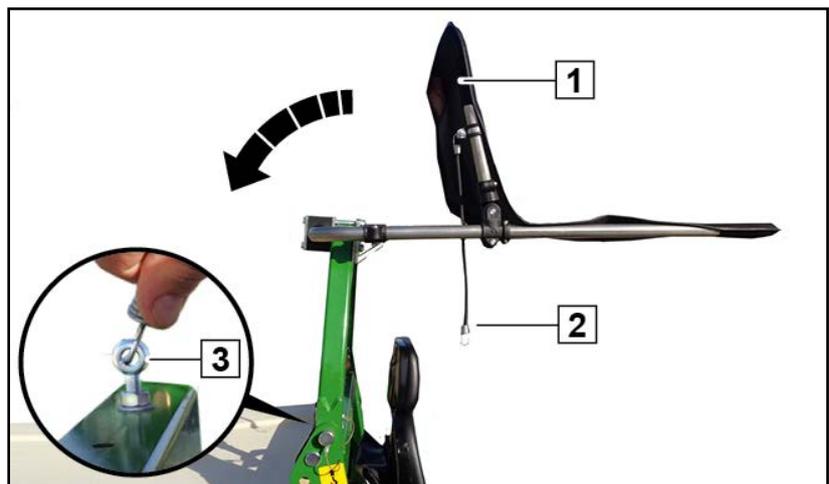
1. Plegar el bastidor trasero (1) hacia delante hasta el apoyo.
2. Mover el bastidor delantero (2) con lona impermeable sobre el bastidor trasero.



3. Atornillar ambos de apriete (1).
4. Comprobar el ajuste fijo del bastidor delantero.



5. Replegar la parte trasera (1).
6. Enganchar ambos cables tensores (2) en las armellas (3).



7.6 Segar



ADVERTENCIA

- ¡Utilice siempre la protección antivuelco durante la marcha con la máquina!
- Para atravesar alturas de paso reducidas se puede plegar hacia abajo la protección antivuelco brevemente.
 - No utilizar en este caso el cinturón de seguridad. Así podría saltar en caso de vuelco.
 - Esto sólo está permitido en superficies planas.
 - La protección antideslizamiento debe volver a replegarse hacia arriba tras superar el obstáculo y debe colocarse el cinturón de seguridad.



¡Debe llevar protección para los oídos!

Protección recomendada para los oídos:

MOLDEX Comets® 6420

(testado y homologado según EN 352-2:2002)



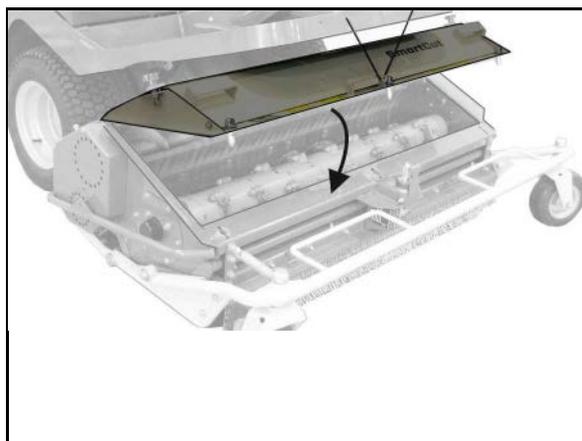
Un accionamiento brusco del pedal acelerador provoca una aceleración inesperada o ralentización.



ADVERTENCIA

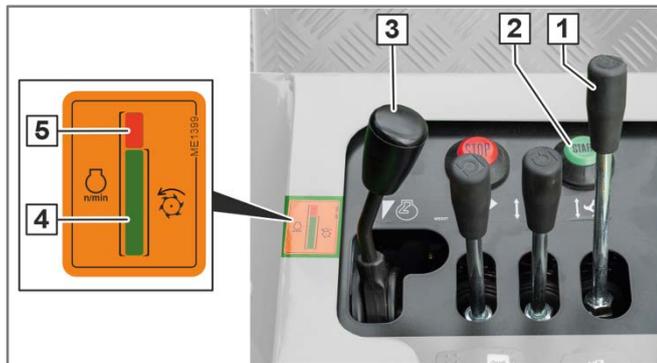
En la zona de peligro del mecanismo de segado accionado existe peligros de alcance y enrollamiento y peligros de expulsión de cuerpos extraños atrapados.

- Está prohibida la conducción con la tapa del mecanismo de segado abierta.
- Está prohibido conectar el mecanismo de segado con la tapa de éste abierta.



7.6.1 Bajar e iniciar el mecanismo de segado

1. Arrancar el motor.
2. Colocar el cinturón de seguridad.
3. Soltar el freno de estacionamiento.



4. Bajar el mecanismo de segado completamente con la palanca (1) y encajar la palanca en la posición delantera.
 - El mecanismo de segado está así en posición flotante y, con ello, pueden adaptarse así los desniveles del suelo.
5. Ajustar en la palanca (3) la velocidad intermedia del motor en el área verde (4).
 - El mecanismo de segado tiene así un arranque más suave y el acoplamiento del accionamiento del mismo está protegido.
6. Presionar brevemente el interruptor de arranque (2) para poner en marcha el mecanismo de segado.
7. Esperar hasta que éste se encuentre completamente en funcionamiento.
8. Ajustar la velocidad máxima del motor hasta el área roja (5).
9. Arrancar con cuidado (accionar el pedal acelerador).
- Presione lentamente el pedal de velocidad de marcha hasta que haya alcanzado la velocidad deseada.
- Ajuste la velocidad de marcha a las proporciones de segado.



Comprobar durante el trabajo si la rejilla de aire de refrigeración presenta impurezas y restos de plantas.

7.6.2 Desconectar y elevar el mecanismo de segado



1. Desconectar el accionamiento del mecanismo de segado con el interruptor de parada (1).
2. Elevar por completo el mecanismo de segado con la palanca (2).

7.7 Vaciado del depósito

Sonará un indicador acústico de nivel de llenado cuando el depósito esté lleno.

Tan pronto como suene una señal, se deberá vaciar el depósito.



Evite llenar demasiado el depósito, ¡peligro de daños en el sistema de transporte!



¡La pendiente del terraplén al vaciar el depósito no debe exceder el ángulo de inclinación de $5^\circ \triangleq 8,75\%$!



En el caso de máquinas con lona impermeable:

La lona impermeable está plegada o desmontada, véase la página 56/57.

Vaciar cerca del suelo

1. Tirar de la palanca hacia atrás para volcar el depósito.
2. Colocar el depósito después del vaciado en posición de funcionamiento: presionar la palanca hacia adelante.

Vaciado basculante hacia arriba

1. Mover hacia atrás hasta aprox. 1 m delante de la posición de descarga.
2. Colocar el depósito con la palanca de control en altura de descarga.
3. Acercar lentamente al punto de descarga (fig. 8.7).



Fig. 8.7

4. Volcar el depósito.
5. Girar hacia atrás el depósito a la posición inicial.
6. Desde el punto de descarga avanzar aprox. 1 m.
7. Bajar el depósito a la posición de trabajo.



ATENCIÓN
¡Riesgo de incendio!

Al finalizar los trabajos de siega, el depósito debe quedar siempre completamente vacío. Si el material segado fermenta, puede generar mucho calor y, en determinadas circunstancias, puede auto-inflamarse.

8 Segado, escarificación y acolchado

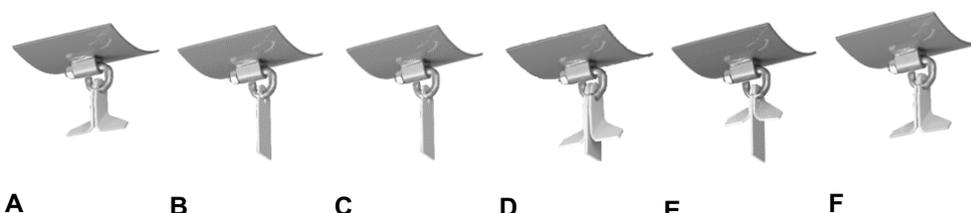


ATENCIÓN

El tiempo de marcha en inercia desde la desconexión del motor hasta la parada completa del rotor es de 5 a 7 segundos aprox. El mecanismo de segado sólo debe abrirse cuando el rotor haya alcanzado el estado de reposo.

8.1 Montaje de las cuchillas

Relación de
cuchillas



Sustitución de cuchillas sin usar herramienta	Cuchillas con aletas larga H77 afilada (de serie)	Cuchillas escarificadoras 3 mm	Cuchillas escarificadoras 2 mm	Cuchillas con aleta larga H77 afilada con cuchillas escarificadoras	Cuchillas con aleta larga H60 afilada con cuchillas escarificadoras	Cuchillas con aletas larga H88 afilada
Corte corto en pasto húmedo y fino	●●					●●●
Mantenimiento de césped	●●●					●●●
Mantenimiento de campos de golf	●●●					●●●
Cuidado de parques	●●●					●●
Cuidado de parques públicos	●●●					●●
Segado de plantas y prados ecológicos	●●●					●●
Recogida de hojas	●●			●●●	●●●	●●
Corte vertical		●●●			●●●	
Escarificación de campo de golf / césped en rollos			●●●		●●●	
Alisado de césped					●●●	
Cuidado de potrero					●●●	
●●● resultado muy bueno						
Número de cuchillas necesarias	36 pares	36 unidades	36 unidades	36 pares + 36 unidades	36 pares + 36 unidades	36 pares

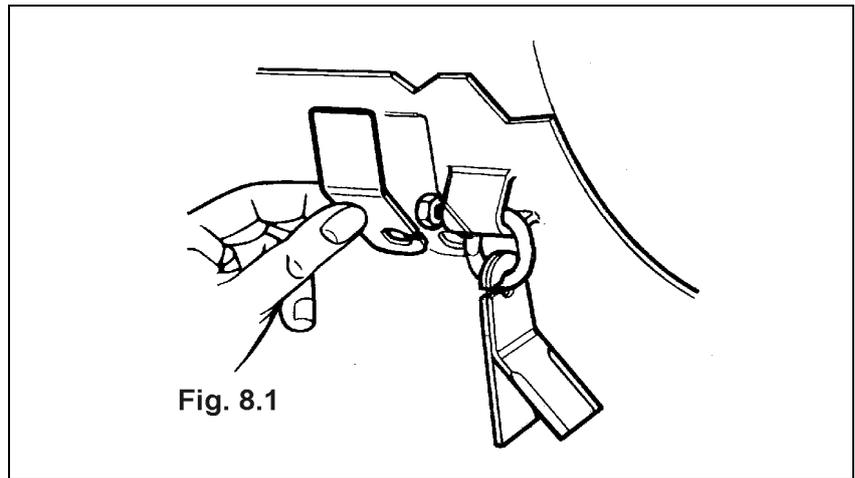


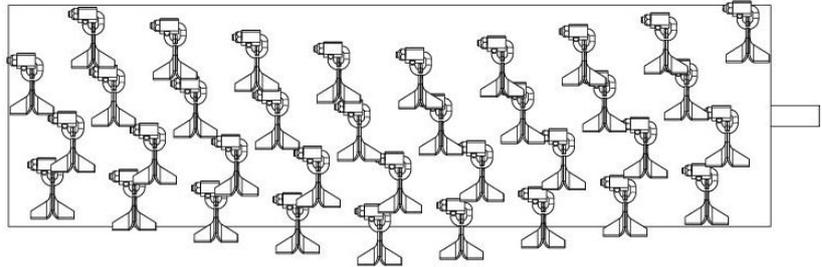
Fig. 8.1

Las cuchillas de segado y escarificado son intercambiables sin herramientas (véase fig. 8.1).

SEGADO

La Profihopper está equipada de serie con 36 pares de cuchillas con aletas.

9 pares de cuchillas x 4 hileras = 36 pares de cuchillas con aleta / rotor

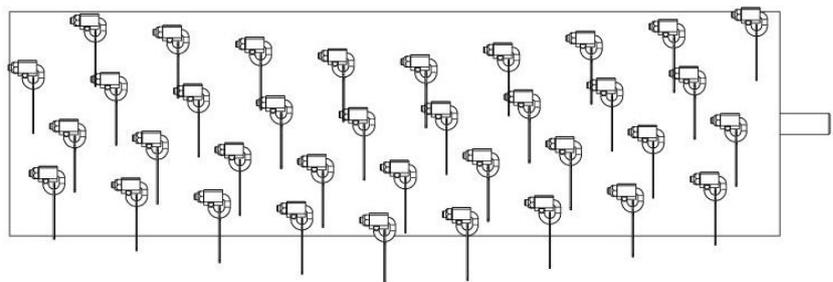


Sentido de marcha

ESCARIFICACIÓN

La Profihopper permite escarificar el césped y recoger inmediatamente el material escarificado:

9 cuchillas x 4 hileras = 36 cuchillas / rotor.



Sentido de marcha

INDICACIÓN

¡Riesgo de desequilibrio!

Solo debe usarse un mismo tipo de cuchilla escarificadora en cada caso.

Ya sea cuchillas de 2 mm O BIEN, de 3 mm.

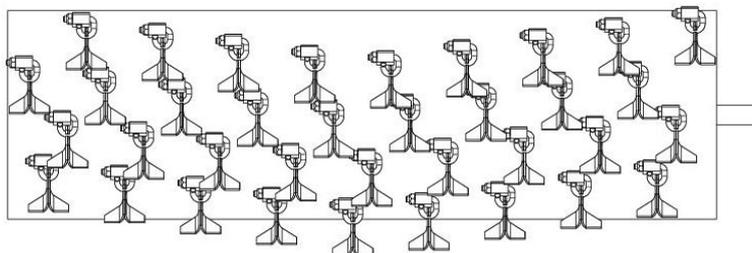


Si fuera necesario, las cuchillas con aleta se pueden reemplazar por otras cuchillas. Estas cuchillas también se enganchan en las suspensiones de las cuchillas.

CUCHILLAS CON ALETAS LARGAS H77 / H88

Ámbitos de aplicación:

Cuidado de césped, campos de golf, parques, zonas verdes públicas, segado de flores y prados ecológicos, recogida de hojas, acolchado.

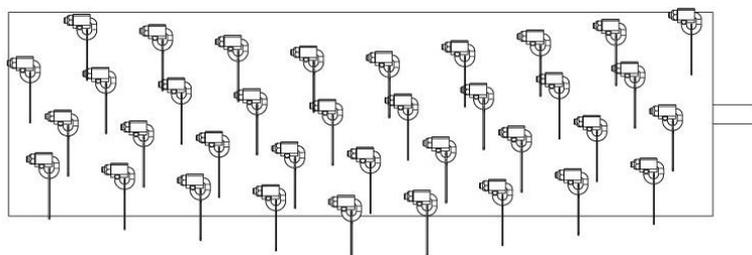


CUCHILLAS ESCARIFICADORAS

Ámbitos de aplicación:

2mm: escarificación

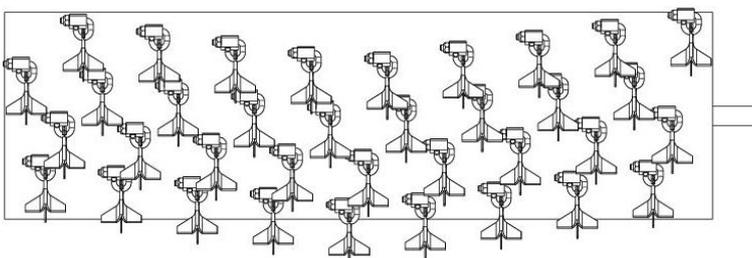
3mm: escarificación de campo de golf y césped en rollos



CUCHILLAS CON ALETAS LARGAS H77 CON CUCHILLAS ESCARIFICADORAS

Ámbitos de aplicación:

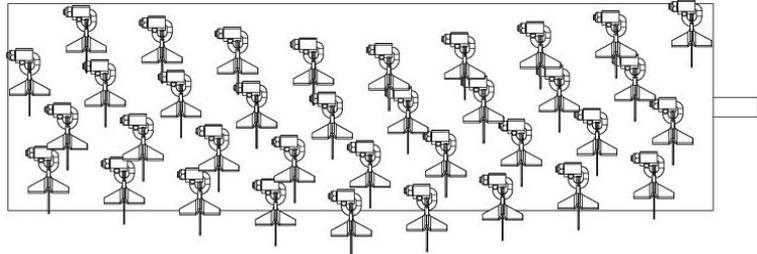
Recogida de hojas ; Cuidado de potrero ; Acolchado



CUCHILLAS CON ALETAS H60 CON CUCHILLAS ESCARIFICADO-RAS

Ámbitos de aplicación:

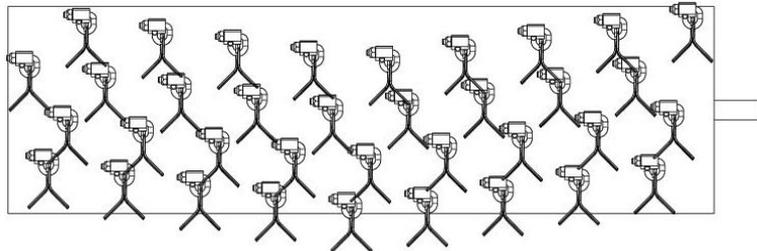
Recogida de hojas, cuidado de potrero, escarificación, escarificación de campos de golf y césped en rollo, acolchado, alisado de césped (p.ej. complementario al cortacésped con cilindro)



CUCHILLAS DE SEGADO (EN FORMA DE "Y")

Ámbitos de aplicación:

SOLO acolchado (la máquina necesita por ello menos potencia, pero también está muy limitada en su capacidad de recogida)



INDICACIÓN

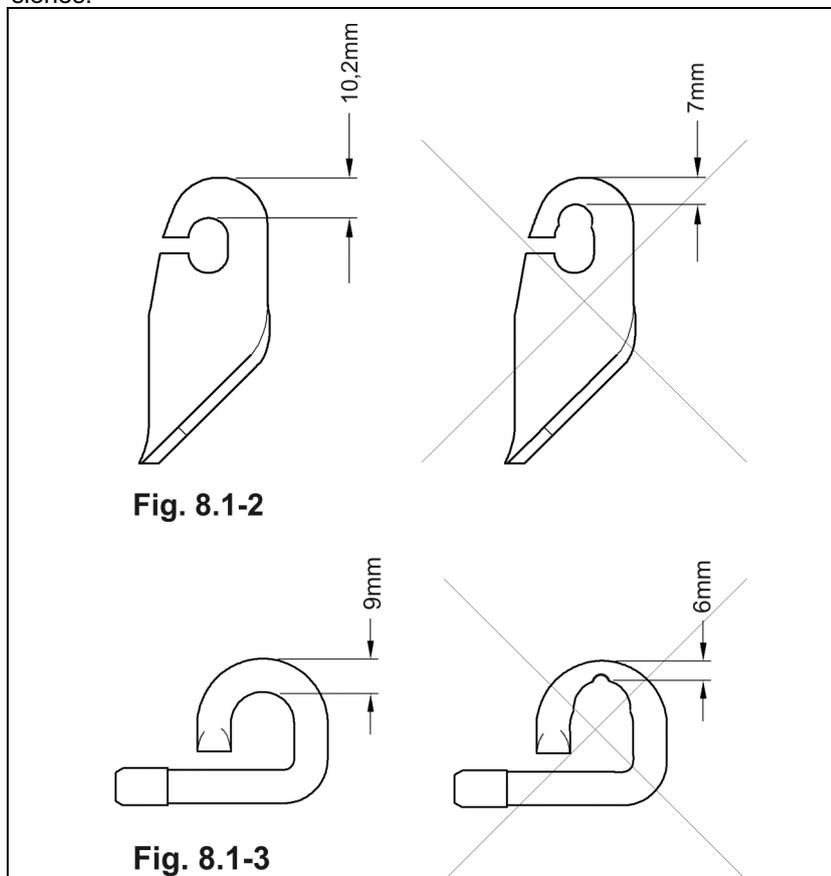


Es imprescindible comprobar que el rotor esté equipado con una de las disposiciones de cuchillas antes mencionada. En caso de faltar herramientas de segado o en caso de que estas estén mal colocadas puede producirse desequilibrio, lo que a la larga dañará el conjunto de la máquina.

Límite de desgaste de las suspensiones de la herramienta:

La sujeción de las cuchillas y tornillos de gancho debe revisarse periódicamente en cuanto al desgaste. Las herramientas muy desgastadas deben renovarse cuanto antes.

Las figuras 8.1-2 y 8.1-3 muestran el límite de desgaste de las suspensiones.



ATENCIÓN

Antes de iniciar cualquier marcha, deben revisarse todas las cuchillas y las respectivas sujeciones.

Las uniones atornilladas deben estar bien apretadas.

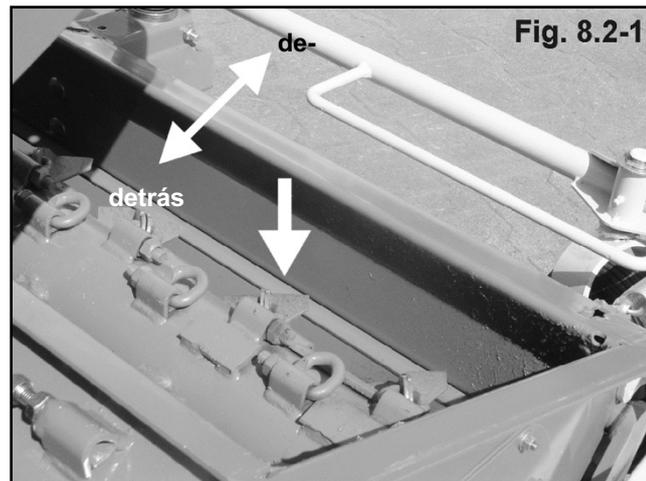


8.2 Ajuste de la regleta de impacto

En la parte delantera del mecanismo de segado hay colocada una regleta de impacto (Fig. 8.2-1) que puede ajustarse de diferente forma para optimizar la calidad del corte al segar. La regleta de impacto para la escarificación está ajustada ya de fábrica.

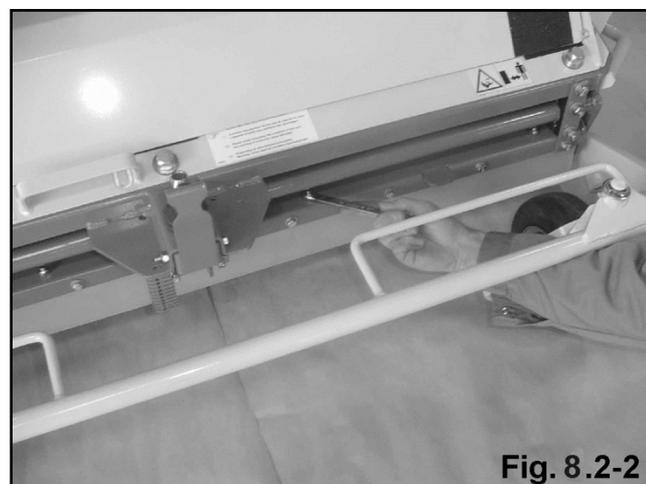
Posibilidades de ajuste:

- Escarificado Desplazar la regleta hacia arriba hasta el tope
- Segado La potencia puede desplazarse hacia atrás hasta el tope

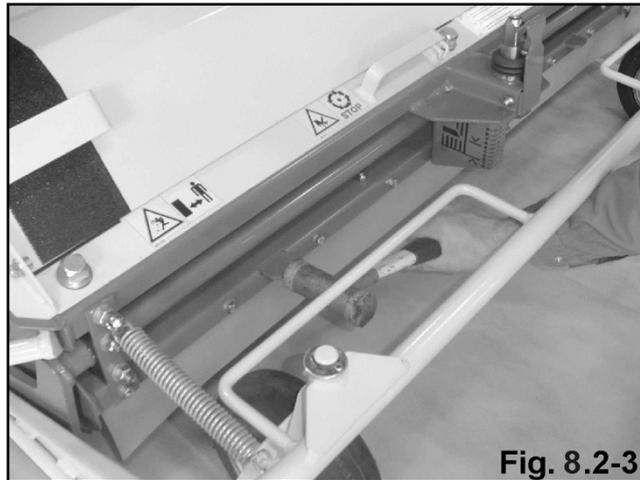


Al utilizar las cuchillas escarificadoras se debe ajustar la potencia necesariamente hacia adelante.

Para mover la regleta de impacto deben aflojarse los cuatro tornillos de sujeción (fig. 8.2-2).



La regleta de impacto puede orientarse con ayuda de un martillo en dirección al rotor (fig. 8.2-3).

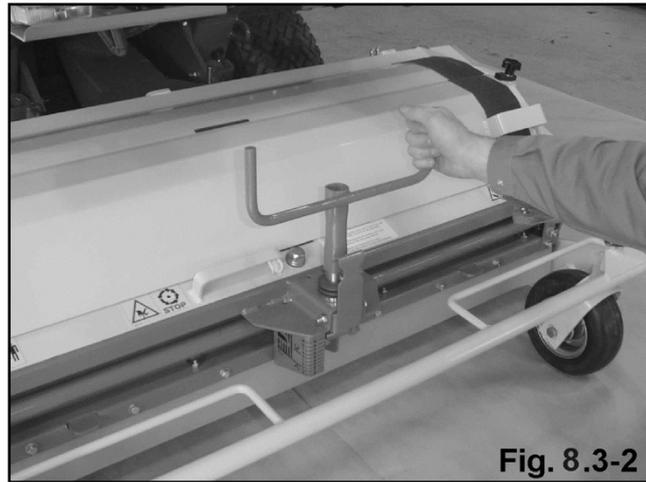


8.3 Ajuste de la altura de corte

Para ajustar la altura de corte proceda del siguiente modo:

- Abrir el gancho de seguridad y retirar la manivela (fig. 8.3-1),
- Girar la palanca (fig. 8.3-2),
- Ajustar girando a la altura de corte deseada (fig. 8.3-3),
- Volver a poner la palanca en posición de bloqueo y mantener en bloqueo.





El mecanismo de segado está equipado con un indicador de altura de corte.





ATENCIÓN

¡Se debe colocar de nuevo la palanca en la posición de bloqueo!
Para ello girar la palanca, colocar en la espiga y bloquear con el
gancho de seguridad. (Fig. 8.3-4)





8.4 Sistema de recogida

El material se recoge y transporta mediante el sinfín de transporte en el depósito y aquí se compacta. Las correas de transmisión de ambos tornillos sinfín de transporte están equipadas con un seguro de sobrecarga, que desconecta el sistema de transporte si se bloquea debido a cuerpos extraños.



ATENCIÓN

Riesgo de daños en el acoplamiento de sobrecarga.

¡Además se enciende una luz de advertencia en el salpicadero!
¡Desconectar el mecanismo de segado lo antes posible!



ATENCIÓN

El tiempo de marcha en inercia desde la desconexión del motor hasta la parada completa del rotor es de aprox. 5 segundos.

El mecanismo de segado sólo debe abrirse cuando el rotor haya alcanzado el estado de reposo.

Para limpiar los tornillos sinfín proceda del siguiente modo:

Limpieza del sinfín transversal:

1. Desconectar el mecanismo de segado
2. Parar el motor
3. Abrir la capota del mecanismo de segado con ayuda de la manivela (fig. 8.4-1)
4. Enganche de la capota en lazos de sujeción (fig. 8.4-2).

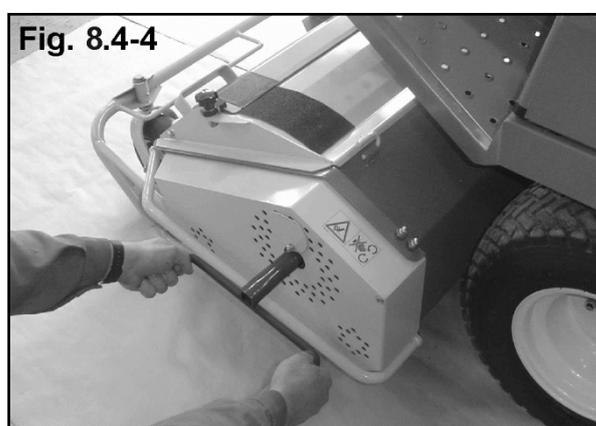


Fig. 8.4-1



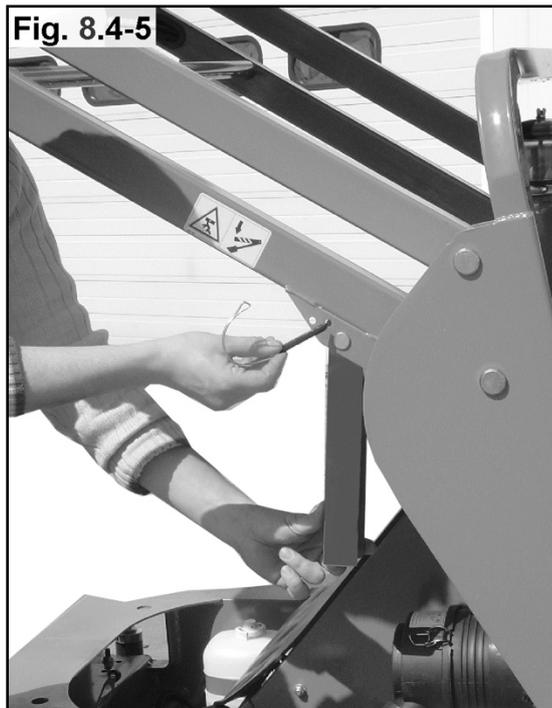
Fig. 8.4-2

1. Apertura de la tapa protectora en el cubrecorreas con ayuda de la manivela (fig. 8.4-3)
2. Colocar la manivela en el extremo del sinfín de transporte transversal (fig. 8.4-4)
3. Soltar y retirar los cuerpos extraños girando el sinfín de transporte.



Limpieza del sinfín longitudinal:

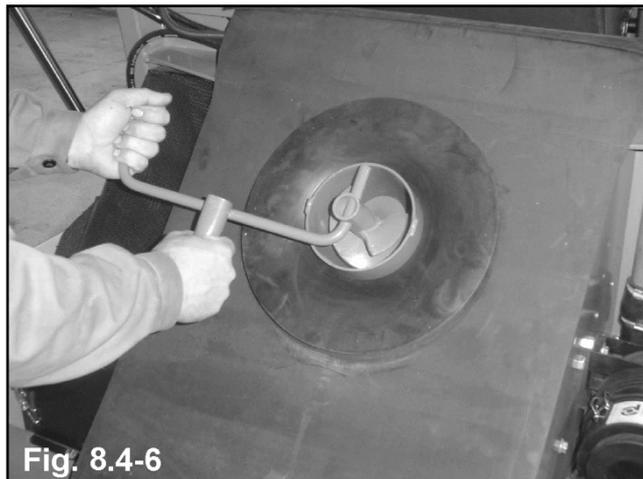
- Elevación del depósito a la máxima posición
- Colocar el soporte de seguridad (fig. 8.4-5)

**ATENCIÓN**

¡En cada trabajo debajo del depósito se debe colocar el soporte de seguridad!

Así se evitará un descenso accidental del depósito.

- Soltar y retirar los cuerpos extraños girando el sinfín de transporte (fig. 8.4-6)



- Retirar el soporte de seguridad
- Bajar el depósito a la posición de funcionamiento
- Cerrar y bloquear la cubierta del mecanismo de segado

**ATENCIÓN**

¡Antes de la nueva puesta en marcha del mecanismo de segado, fijarse en el correcto bloqueo de la capota del mecanismo! ¡Sustituir inmediatamente los tornillos de bloqueo defectuosos!

Ahora puede continuar el trabajo.

8.5 Acolchado

La segadora está provista de un dispositivo que permite segar y triturar sin recoger el producto de segado (acolchado).

Para ello se retira la tapa de acolchado de la caperuza y se coloca en el compartimiento del rotor (fig. 5.5). De este modo se bloquea el acceso del material de segado al sinfín transversal. El material de segado se trocea de este modo y se almacena directamente.





9 Opciones

9.1 Dispositivo de iluminación

Este equipamiento adicional es totalmente necesario para la concesión de un permiso de explotación.

El volumen de suministro del dispositivo de iluminación incluye:

- Intermitente delantero,
- Intermitente trasero, incl. elementos de fijación,
- Faros delanteros,
- Luces traseras,
- 1 bocina,
- 1 cuadro de mando colocado junto al asiento del conductor.

9.2 Cilindro de apoyo de goma

El cilindro de apoyo de goma se puede emplear de fábrica o para reequipamiento en lugar del cilindro de apoyo habitual.

A través del cilindro se reduce considerablemente el ruido de rodadura al segar y recoger hojas en subsuelos duros, como p. ej. adoquines, asfalto o vías de tranvía cubiertas de hierba.

El cilindro de apoyo de goma se utiliza bajo las mismas condiciones que el cilindro de apoyo habitual.

9.3 Seccionador de batería

Con el seccionador de batería se puede desconectar la batería del circuito de la máquina, en caso de largos períodos de parada. De este modo se protege la batería frente a descarga.

9.4 Lona impermeable

La lona protectora plegable ofrece protección frente a la lluvia y el sol. Se puede montar y desmontar con pocas maniobras.

10 Averías

10.1 Interruptor de contacto del asiento defectuoso



Lámpara de control del interruptor de contacto del asiento defectuoso.

Nada se suelte el freno de estacionamiento, se apagará el motor.

Conducción de la máquina con el interruptor de contacto del asiento averiado:

1. Aplicar el freno de estacionamiento.
 2. Arrancar el motor.
 3. Colocar la cesta colectora en posición de trabajo.
 4. Pulsar el interruptor "Mecanismo de segado encendido" y mantener pulsado.
 5. Pulsar el interruptor "Mecanismo de segado apagado" 10 veces.
- La máquina se puede mover, pero el mecanismo de segado no puede ponerse en funcionamiento.

10.2 No se puede poner en marcha la máquina

Posible causa:

El seccionador de batería está activado si está montado en la máquina.

Solución:

- Desactivar el seccionador de batería, véase 7.1.2.

10.3 No se puede poner en marcha el mecanismo de segado

Posible causa:

La velocidad del motor regulada es demasiado elevada.
El mecanismo de segado sólo se puede poner en marcha a una velocidad del motor inferior a 2500 r.p.m.

Solución:

- Iniciar el mecanismo de segado a la velocidad correcta del motor, véase 7.6.1.

10.4 Remolcar la máquina

- ¡Bloquear la máquina para evitar que se deslice accidentalmente!
 - Remolcar o empujar la máquina solo en trayectos cortos.
 - Antes de remolcar / empujar la máquina abrir el bypass de las bombas hidráulicas.
- De lo contrario podrían producirse daños en la máquina.
- Volver a cerrar el bypass antes de volver a usar.

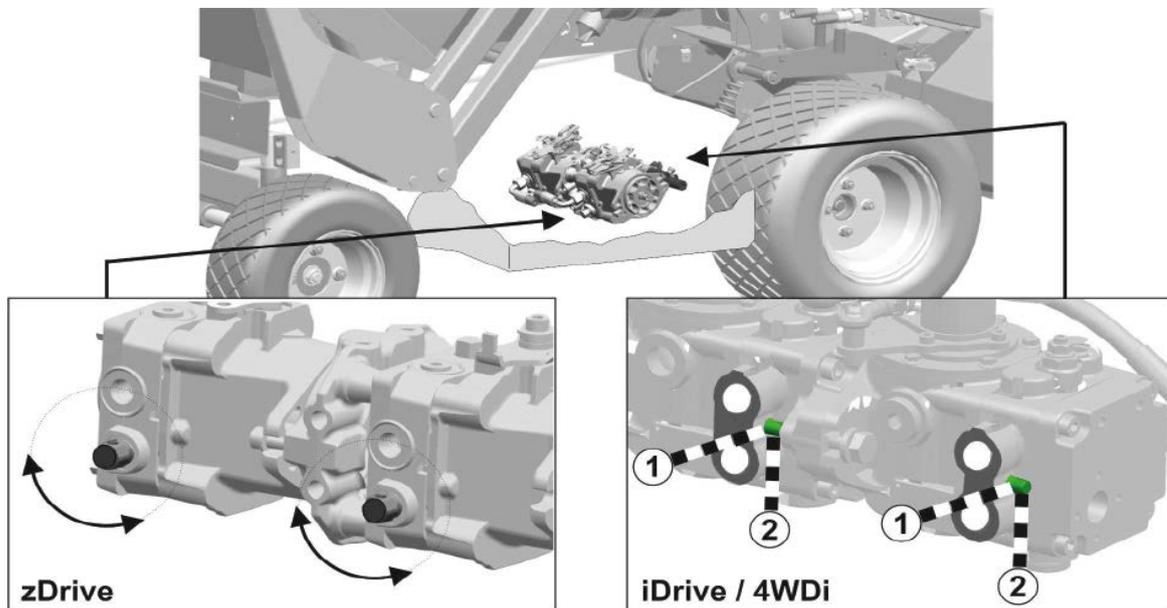
iDrive / 4WDi

Abrir el bypass de las bombas hidráulicas con la palanca manual.
Volver a cerrar el bypass antes de volver a usar.

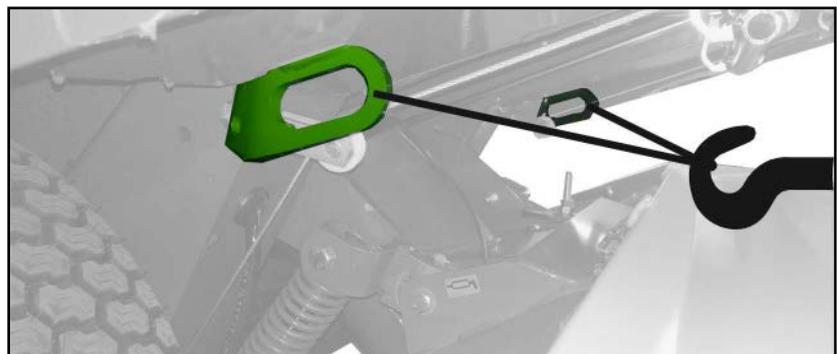
- (1) Palanca manual en posición remolcar
- (2) Palanca manual en posición de funcionamiento

zDrive

Abrir el bypass de las bombas hidráulicas aflojando los tornillos de ajuste (un giro).



Para el remolcado utilice los dos puntos de fijación para la cuerda de remolcado debajo de la plataforma.



11 Mantenimiento



ATENCIÓN

Antes de cada tarea de mantenimiento en la máquina, parar el motor, accionar el freno de estacionamiento y retirar la llave de encendido.



ATENCIÓN

El tiempo de marcha en inercia desde la desconexión del motor hasta la parada completa del rotor es de 5 a 7 segundos aprox.

El mecanismo de segado sólo debe abrirse cuando el rotor haya alcanzado el estado de reposo.

11.1 Elevar la máquina

Los puntos de sujeción en la máquina están identificados con etiquetas.



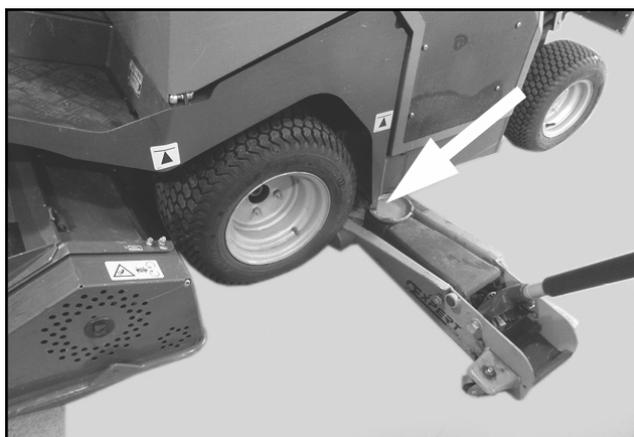
IMPORTANTE

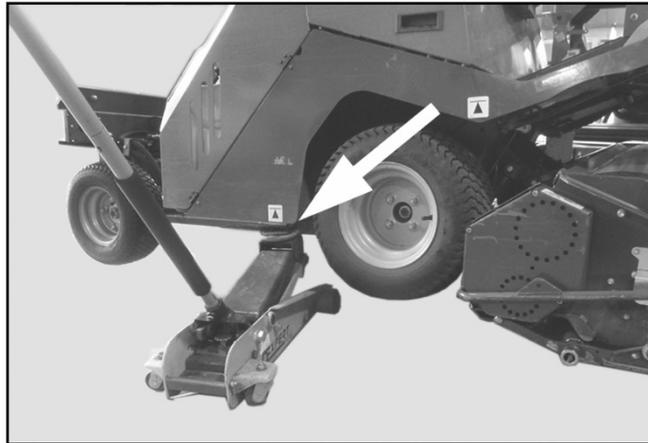
Daños en la máquina debido a la sujeción incorrecta del gato o dispositivos elevadores.

Coloque el gato o dispositivos elevadores solo en el bastidor en la zona de la señalización.

Elevar a máquina para el cambio de neumáticos

- Utilizar el punto de elevación detrás de las ruedas delantera exclusivamente para el cambio de neumáticos.
- La máquina debe estar completamente sobre el suelo al elevar.
- Coloque el gato solo en una lado y eleve la máquina lentamente.





Elevar la máquina con dispositivo elevador

- Colocar el dispositivo elevador solo en los puntos identificados en el bastidor.
- Elevar la máquina lentamente.



11.2 Limpieza



ATENCIÓN

- ¡No dirigir nunca el chorro del limpiador a alta presión directamente hacia los elementos de accionamiento, rodamientos y componentes eléctricos!
- ¡No limpiar el salpicadero con un limpiador a alta presión!
- ¡Durante la limpieza retirar la llave de encendido y cerrar la tapa protectora contra polvo en la cerradura de arranque!

1. Apertura de la capota del mecanismo de segado
 2. Limpieza del compartimiento del rotor mediante un limpiador de alta presión.
- El agua sucia debe evacuarse por completo después de la limpieza del sistema de tornillos sinfín de transporte.
3. Despejar los orificios de drenaje en la parte inferior del sinfín longitudinal del tubo guía.
 4. ¡Limpiar el refrigerador únicamente con aire comprimido!

11.3 Lámpara de control de mantenimiento



La lámpara de control indica que se ha alcanzado un intervalo de mantenimiento (tras 50 horas y cada 125 horas).

- Realizar el mantenimiento.

Restablecer la lámpara de control

1. Levantar la cesta colectora.
 2. Detener el motor.
 3. Llave de encendido en posición 1
 4. Pulsar el interruptor "Mecanismo de segado inicio" y mantener pulsado.
 5. Pulsar el interruptor "Mecanismo de segado parada" 10 veces.
- La lámpara de control se apaga.



11.4 Estado del rotor



ATENCIÓN

Las cuchillas de segado faltantes o un equipamiento incorrecto de las cuchillas provoca un fuerte desequilibrio y, con ello, daños en la máquina.

¡Fijarse siempre en la guarnición de las cuchillas!

Encontrará algunas cuchillas de reemplazo en la caja de herramientas de la máquina.

Si, a pesar del correcto equipamiento del rotor, el rotor genera intensas vibraciones, informe de ello al servicio al cliente.

11.5 Mantenimiento del motor

Observe las indicaciones de manejo y mantenimiento en las instrucciones de servicio del fabricante de motores LOMBARDINI / KOHLER. Las instrucciones están incluidas en la máquina.



ATENCIÓN

¡Antes de la primera puesta en servicio, lea con atención las instrucciones de servicio del fabricante de motores LOMBARDINI / KOHLER!



ATENCIÓN

¡Antes de cada trabajo con piezas que estén conectadas con el motor, detener primero el motor, extraer la llave de encendido y dejar enfriar el motor!

Para acceder al motor y los elementos de accionamiento principales, proceda del siguiente modo:

- Elevar el depósito a la posición máxima
- Colocar el soporte de seguridad
- Abrir la capota
- Abrir la tapa del motor

Ahora se puede acceder al motor adecuadamente.(Fig.10.3-1)



11.5.1 Nivel de aceite - Cambio de aceite

Véase el manual de instrucciones del motor LOMBARDINI / KOHLER.

11.5.2 Filtro del aceite de motor

Véase el manual de instrucciones del motor LOMBARDINI / KOHLER.

11.5.3 Filtro de aire

Limpiar el filtro de aire al menos una vez a la semana con aire a presión. **En condiciones de sequedad y mucho polvo, limpiar el filtro a diario.**

¡Sustituir los cartuchos filtrantes defectuosos inmediatamente!

Para desmontar el filtro de aire proceda del siguiente modo:

- Abrir las dos grapas de cierre
- Retirar la tapa
- Extraer los cartuchos filtrantes (2 filtros encajados) (Fig. 10.3.3-1).





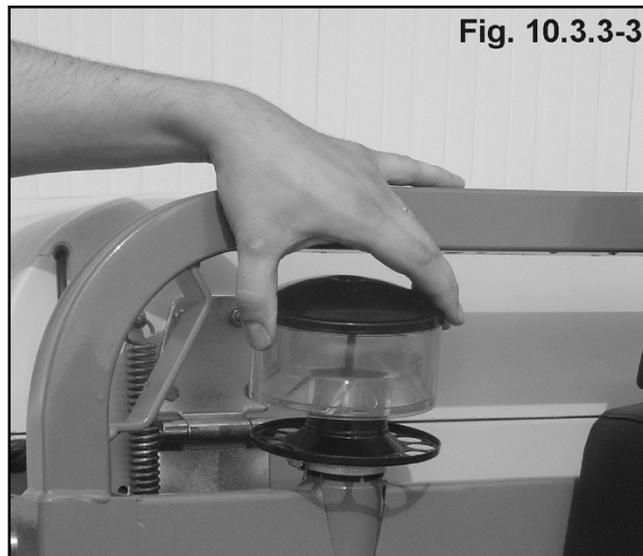
Los cartuchos filtrantes deben sustituirse después de 300 horas de servicio o al menos una vez al año.

Para montar el filtro de aire proceda en orden inverso. (Fig. 10.3.3-2).

Hasta el n.º de identificación de máquina PH00053158, el filtro de aire está equipado con un filtro previo que debe limpiarse a diario.

Para limpiar el filtro previo, proceda de la siguiente manera:

- Retirar la tuerca de mariposa
- Quitar el cierre
- Limpiar el depósito de polvo (fig. 10.3.3-3)
- **Volver a montar el prefiltro en orden inverso.**

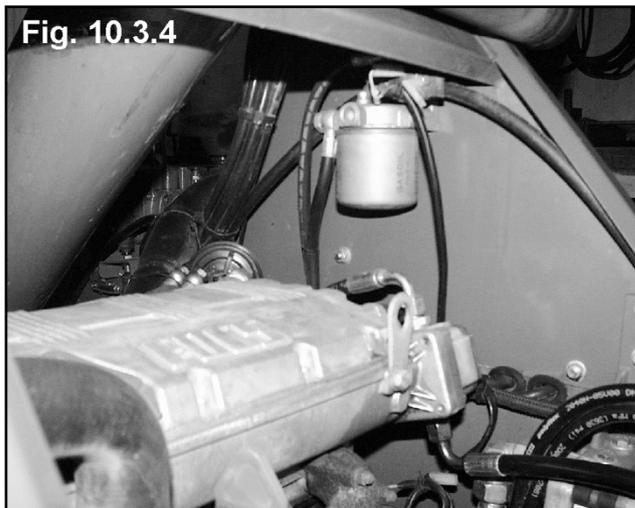


Hasta el n.º de identificación de máquina PH00053159, la máquina está equipada con un filtro previo que se limpia por sí solo (1). Por lo tanto, no es necesario limpiarlo.



11.5.4 Filtro de combustible

El filtro de combustible debe sustituirse después de 250 horas de servicio o al menos una vez al año.
Para más instrucciones consulte el manual de servicio del fabricante LOMBARDINI / KOHLER.



11.5.5 Sistema de refrigeración

El refrigerador está provisto de una rejilla protectora que es a la vez prefiltro para el aire de enfriamiento. Este filtro y el refrigerador deben **limpiarse periódicamente con aire comprimido** para proteger el motor frente al sobrecalentamiento. Durante la limpieza con agua existe el riesgo de que las láminas del refrigerador se atasquen. Al limpiar con un limpiador de alta presión también se pueden deformar las láminas.

El rejilla protectora puede retirarse soltando las grapas de cierre (fig. 10.3.5-1).

Al colocar de nuevo la rejilla protectora, hay que fijarse en que los labios de junta ajusten bien en el refrigerador. Los labios de junta dañados deberán ser reemplazados para evitar el atascamiento del refrigerador debido a las partículas de hierba y polvo.

La máquina está equipada con un depósito transparente de compensación de agua. Este depósito no impide el sobrecalentamiento, pero se ocupa de que se pueda condensar el líquido hirviendo y que se devuelva al sistema. El control diario de nivel de líquido puede llevarse a cabo en el depósito de compensación.



Fig. 10.3.5-1



ATENCIÓN

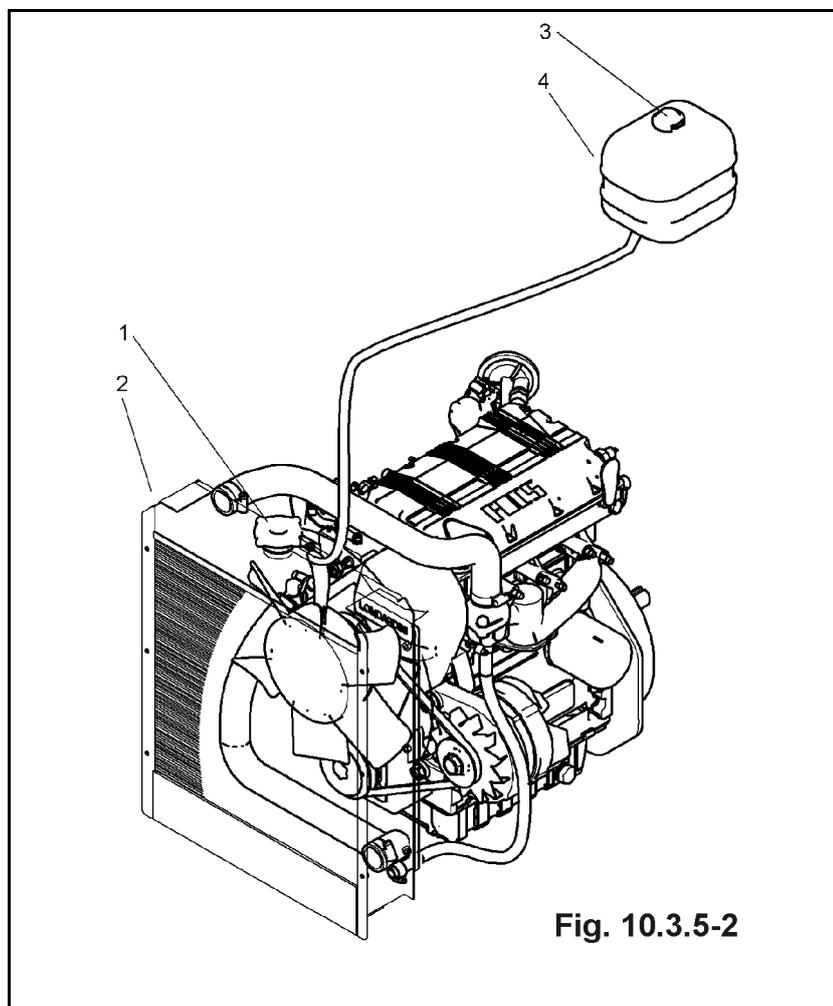
- **Todas las tapas deben estar bien cerradas cuando se ponga en marcha el motor.**
- **No abrir o llenar el depósito mientras el motor esté en funcionamiento.**
- **Abrir el refrigerador sólo cuando se haya enfriado, riesgo de quemaduras.**
- **¡Los depósitos pueden estar bajo presión!**

11.5.5.1 Sistema de refrigeración hasta n.º id. de máquina PH00053368

Si el circuito de líquido refrigerante está vacío, se deberá primero llenar en el refrigerador.

Para ello debe cumplirse el siguiente orden:

- Soltar y retirar la tapa del refrigerador (fig.10.3.5-2/1)
 - Llenar el refrigerador (Fig.10.3.5-2/2) hasta el borde con líquido refrigerante y volver a atornillar de nuevo la tapa del refrigerador.
 - Abrir el depósito de compensación (fig.10.3.5-2/4).
 - Llenar el depósito de compensación hasta la marca MIN/MAX
 - Cerrar el tapón del depósito (fig.10.3.5-2/3).
- (el tapón posee orificios de ventilación, se trata de un sistema de compensación sin presión)
- Arrancar el motor y supervisar el llenado del depósito.
 - Si el nivel del depósito cae por debajo de la marca MIN/MAX, se deberá rellenar de líquido refrigerante



Se debe comprobar semanalmente el nivel del agua de refrigeración. Este agua refrigerante resiste a las heladas hasta - 30°C.



11.5.5.2 Sistema de refrigeración desde n.º id. de máquina PH00053369

Si el circuito de líquido refrigerante está vacío, se deberá primero llenar refrigerante (figura 11.4-9).

Para ello debe cumplirse el siguiente orden:

- Desmontar la tapa protectora (1).
- Soltar y retirar la tapa del refrigerador (2).
- Llenar el refrigerador con refrigerante hasta que el nivel de refrigerante en la mirilla (3) del indicador sea visible.
- Volver a atornillar la tapa del refrigerador (2).
- Arrancar el motor y comprobar el nivel de refrigerante.
- Si el nivel de refrigerante desciende por debajo de la mirilla (3), se deberá rellenar el refrigerante.
- Montar la tapa protectora (1).

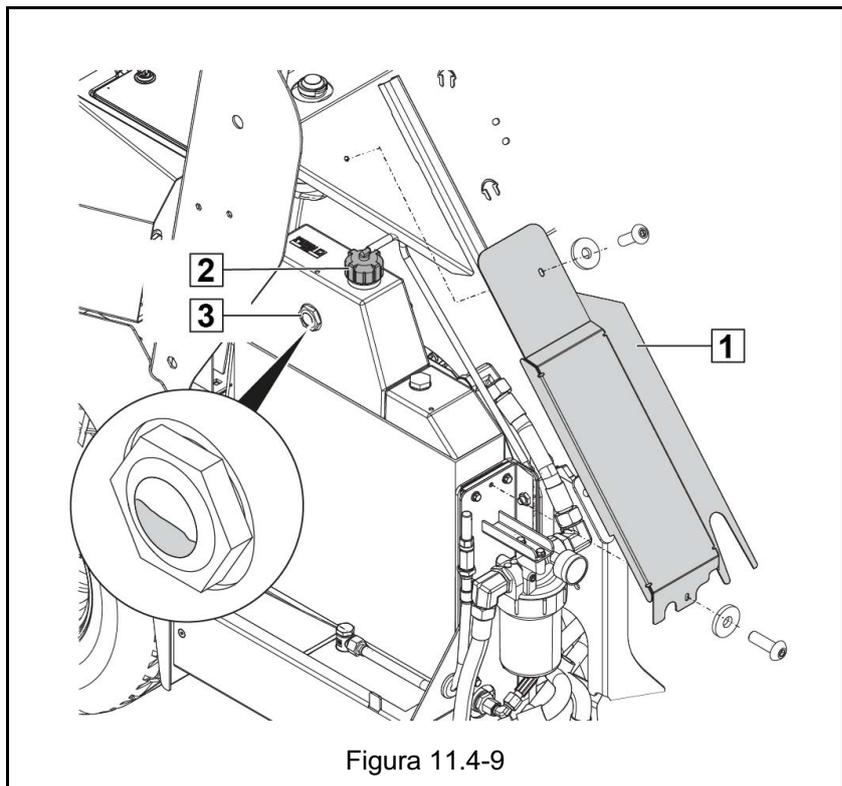


Figura 11.4-9

Se debe comprobar semanalmente el nivel del agua de refrigeración. Este agua refrigerante resiste a las heladas hasta - 30°C.

11.5.6 Correa de transmisión

Véase el manual de instrucciones del motor LOMBARDINI / KOHLER.

11.6 Accionamiento hidrostático

11.6.1 Cambio de aceite

El cambio de aceite del accionamiento hidráulico debe efectuarse cada 500 horas de servicio.

	PH 1250 zDrive	PH 1250 iDrive	PH 1250 4WDi
Cantidad de llenado	15 litros	15 litros	18 litros
Calidad de aceite	10W40 API-CF		

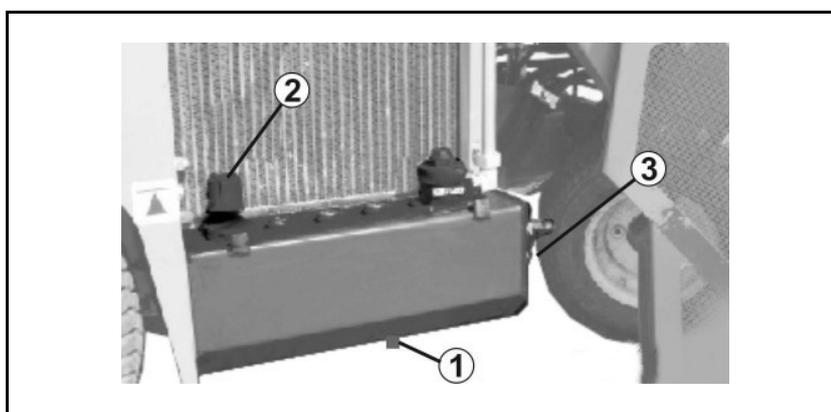


¡Utilizar aceite biodegradable sólo después de consultarlo con el fabricante!

11.6.1.1 Cambio de aceite hasta n.º id. de máquina PH00053368

Si es necesario un cambio de aceite, debe cumplirse el siguiente orden:

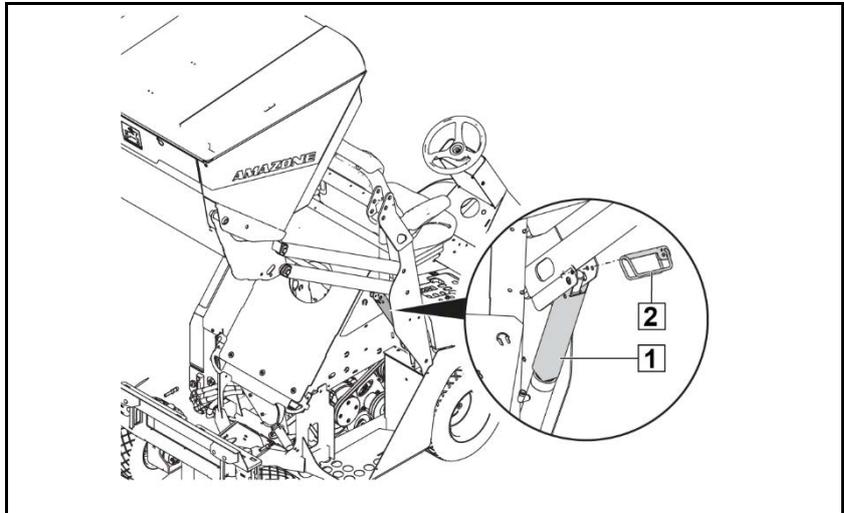
- Desatornillar la tapa de cierre (2).
- Colocar el recipiente de recogida con suficiente capacidad debajo del tornillo de purga (1).
- Desenroscar el tornillo de purga (1) y purgar el aceite completamente.
- Volver a enroscar el tornillo de purgado y apretar.
- Llenar aceite a través del colador de llenado en la abertura de llenado (2) hasta que se muestre el nivel de aceite en el indicador de nivel (3).
- Apretar la tapa de cierre (2).



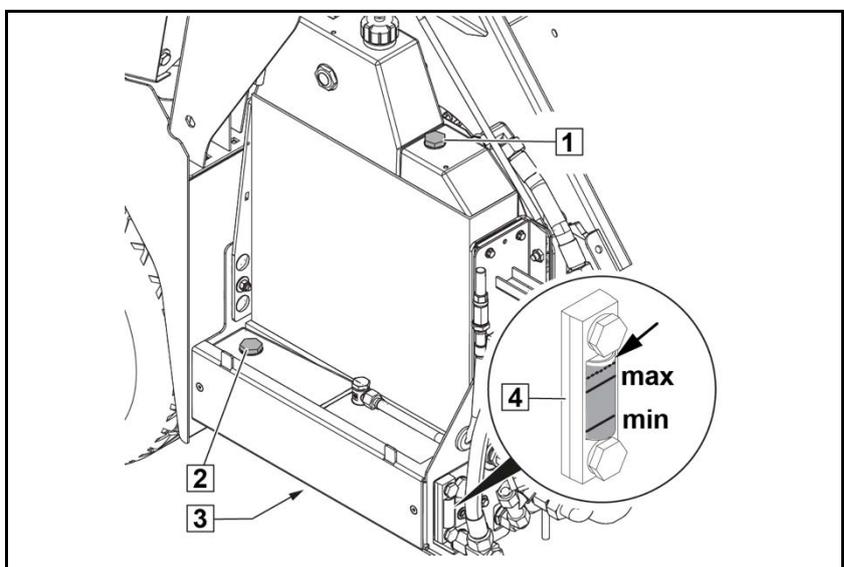
11.6.1.2 Cambio de aceite desde n.º id. de máquina PH00053369

Si es necesario un cambio de aceite, debe cumplirse el siguiente orden:

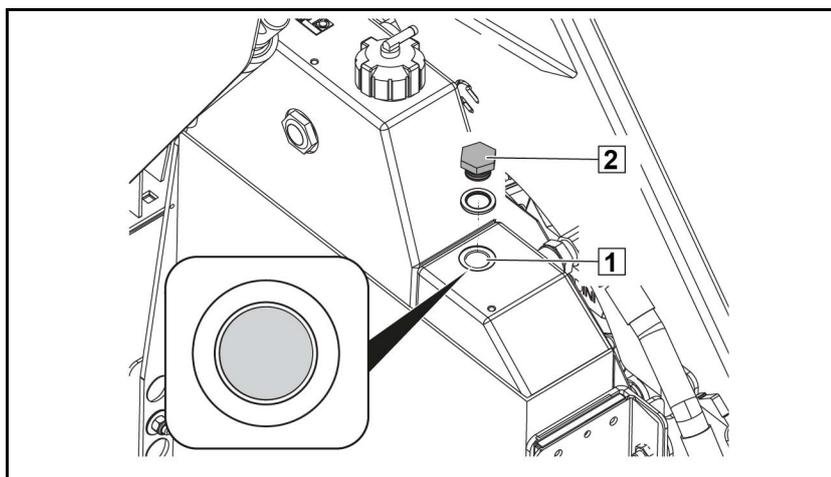
- Elevar el depósito colector de hierba por completo.
- Colocar el soporte de seguridad (1) y asegurar con pasador clavija (2).



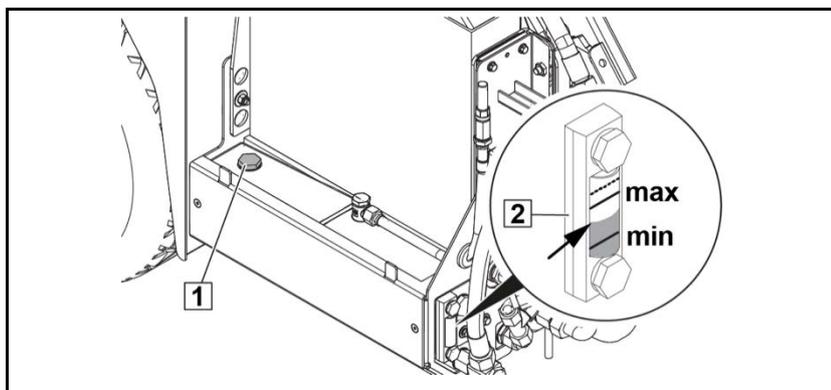
- Desatornillar el tornillo de purga (1).
- Desenroscar el tornillo en la abertura de llenado (2).
- Colocar el recipiente de recogida con suficiente capacidad debajo del tornillo de purga (3).
- Desenroscar el tornillo de purga (3) y purgar el aceite completamente.
- Volver a enroscar el tornillo de purgado y apretar.
- Llenar aceite en la abertura de llenado (2) hasta que el nivel de aceite en el indicador de nivel (4) se encuentre por encima de la marca MAX.
- Enroscar el tornillo en la abertura de llenado.



- Arrancar el motor y dejar funcionar hasta que el aceite en la abertura de ventilación (1) sea visible.
- Parar el motor.
- Atornillar y apretar el tornillo de purga (2).



- Desenroscar el tornillo en la abertura de llenado (1).
- Rellenar aceite hasta que el nivel de aceite en el indicador de nivel (2) se encuentre 10 mm por debajo de la marca MAX.
- Enroscar el tornillo en la abertura de llenado y apretar.



Comprobar el nivel de aceite

- Extraer el soporte de seguridad del depósito colector de hierba y replegar. Asegurar el soporte de seguridad plegado con pasador clavija.
- Arrancar el motor.
- Mover todos los componentes hidráulicos en la máquina:
 - Levantar y bajar el mecanismo de segado
 - Levantar y bajar el depósito colector de hierba
 - Volcar el depósito colector de hierba y girarlo hacia atrás
 - Girar el volante por completo a la izquierda y derecha
 - Activar el accionamiento hidrostático hacia adelante y atrás
- Si todos los cilindros hidráulicos están replegados, comprobar el nivel de aceite.
- Si es necesario, llenar aceite hasta la marca MAX.



11.7 Batería



Cargar la batería

Observar las instrucciones de servicio sobre el cargador.

Antes de cargar desconectar y desmontar la batería.

Desconectar la batería

Soltar los terminales de polo de la batería sólo cuando esté parado el motor.

Desconectar los consumidores eléctricos.

Soltar primero el borne negativo y después el positivo, y retirarlos.

Conectar la batería

Conectar primero el borne positivo y después el negativo.

No intercambiar los bornes de conexión.

Ayuda de arranque

Con la batería descargada, se puede poner en marcha el motor con cables auxiliares de arranque y una segunda batería con el mismo valor de tensión. Conectar primero el polo positivo y después, el negativo con el cable auxiliar de arranque.



¡Alejar las chispas de encendido y llamas!



¡Peligro de explosión, gas detonante!

¡No colocar objetos metálicos en la batería!

¡Riesgo de cortocircuito!



¡Peligro de causticación!

El ácido de la batería es corrosivo y no debe entrar en contacto con la piel, los ojos o la ropa.

Limpiar bien las salpicaduras de ácido con agua limpia. ¡Acudir a un médico si fuera necesario!



¡Proteger los ojos y la cara!

¡Guardar fuera del alcance de los niños!



La batería DELCO FREEDOM PLUS está equipada con un HI-DRÓMETRO, por lo que se garantiza un control rápido y sencillo del estado de carga de la batería.

Indicador verde:

Estado de carga de la batería suficiente (más del 65 %).

Indicador negro:

Estado de carga de la batería demasiado bajo (menos del 65 %). La batería debe ser recargada.

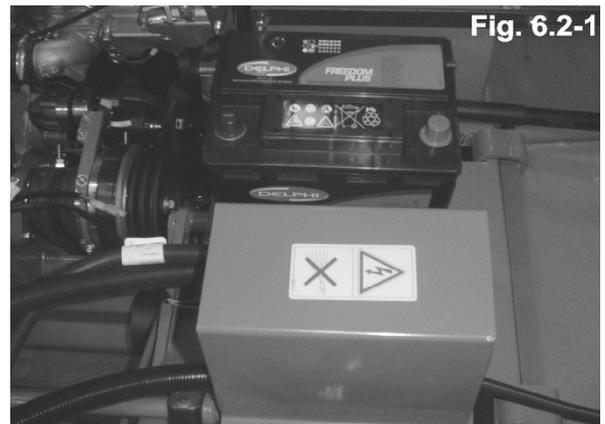
Indicador luminoso:

Nivel del electrolito demasiado bajo. Se debe sustituir la batería.



11.8 Caja de fusibles debajo del soporte del asiento

En la caja de distribución eléctrica debajo del soporte del asiento se encuentran los fusibles. Para abrir la caja deben aflojarse los dos tornillos. Encontrará los fusibles de recambio en el juego de accesorios debajo del soporte del asiento. En cualquier caso, se debe eliminar la causa del derretimiento de los fusibles.



- Fusibles F1 – F10: 15 A
- Fusible F11: 20 A
- Fusible F12: 40 A
- Relé K1 – K8

F1 =	K1 =
F2 = Left side	K2 = Secured starting
F3 = Right side	K3 = Gasoil solenoid valve
F4 =	K4 =
F5 =	K5 =
F6 =	K6 = 4x4
F7 =	K7 =
F8 = 4x4	K8 =
F9 = 12V Socket	
F10 = General	
F11 =	
F12 =	

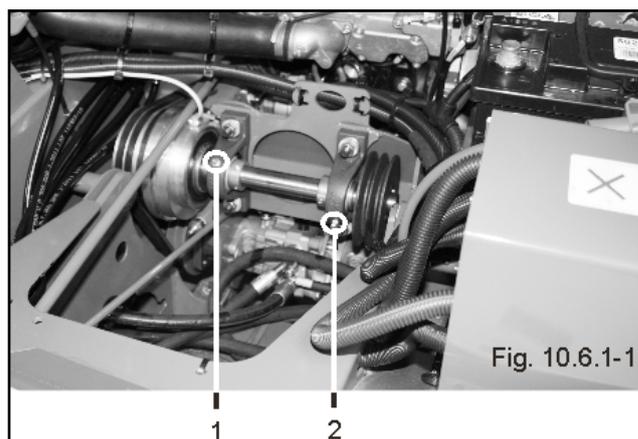
11.9 Puntos de engrase

Para que su Amazone Profihopper funcione siempre perfectamente se deben lubricar los siguientes puntos periódicamente o después de una limpieza a fondo:

11.9.1 Tren de rodaje

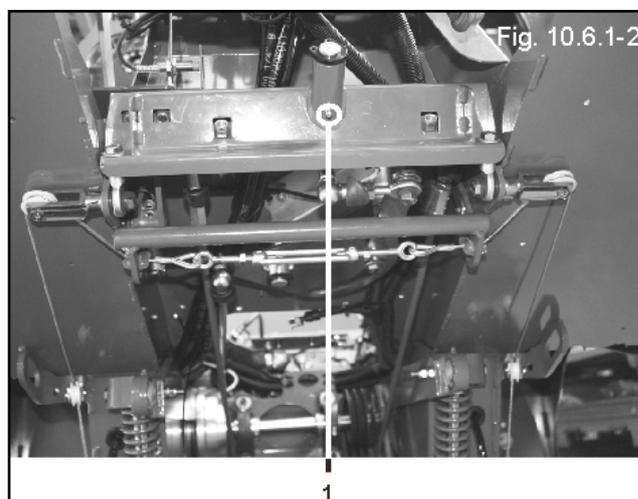
Eje del accionamiento principal

- Apoyo del eje del accionamiento principal (fig. 10.6.1-1)
Cada 50 horas operativas (2 bombeos)



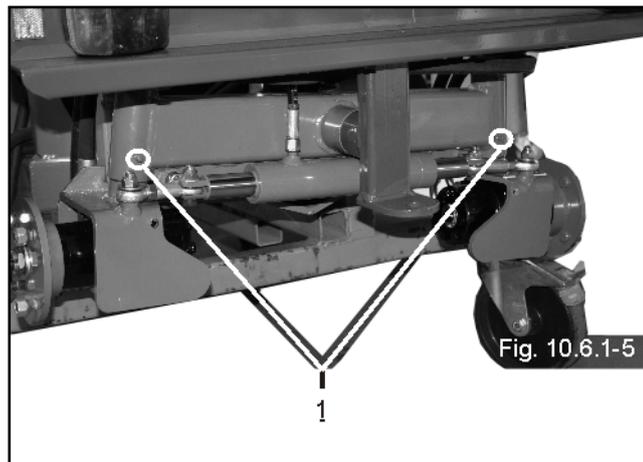
Elementos de control

- Articulaciones del control (fig. 10.6.1-2)
- Articulaciones del pedal de velocidad de marcha



Ruedas traseras

- Rodamiento de las ruedas traseras (fig. 10.6.1-5)



11.9.2 Mecanismo de segado

- Protección de sobrecarga (sólo cada 150 horas de servicio) (fig. 10.6.2-1)



ATENCIÓN

El exceso de grasa puede llegar fácilmente a los accionamientos por correa trapezoidal y dañar las chapas protectoras inferiores (fig. 10.6.2-2).

- Rodamiento de la horquilla de la rueda delantera (fig. 10.6.2-3/1)
- Articulaciones del bastidor (fig. 10.6.2-3/2)
- Soporte del rodillo de apoyo trasero (fig. 10.6.2-3/3)
- Articulaciones de los brazos acoplados (fig. 10.6.2-4 y fig. 10.6.2-5)



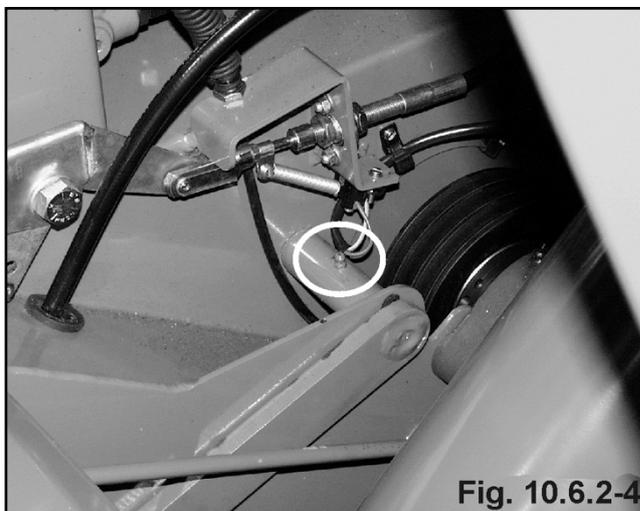
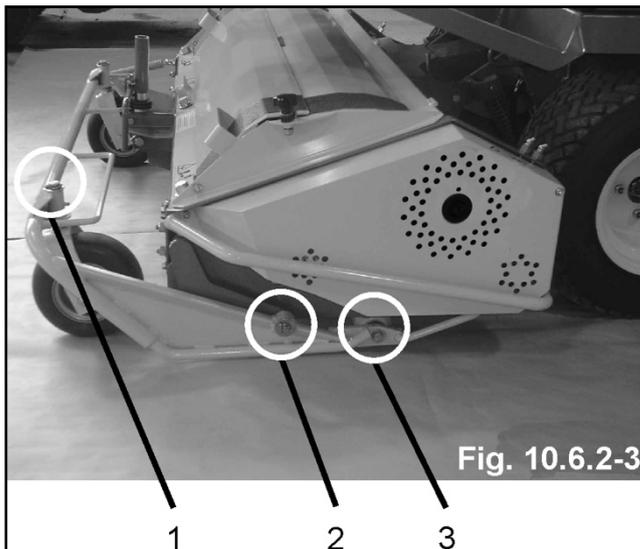




Fig. 10.6.2-5

- Soporte del eje de accionamiento del mecanismo de segado (fig. 10.6.2-6 y fig. 10.6.2-7).

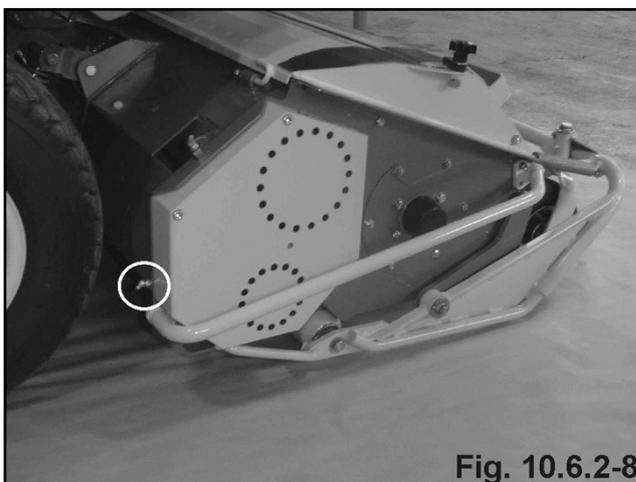
Existen 2 boquillas de engrase en los cojinetes del eje de accionamiento.



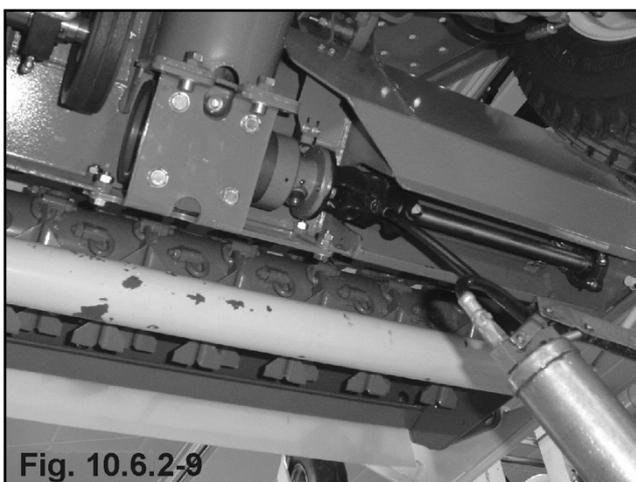
Fig. 10.6.2-6



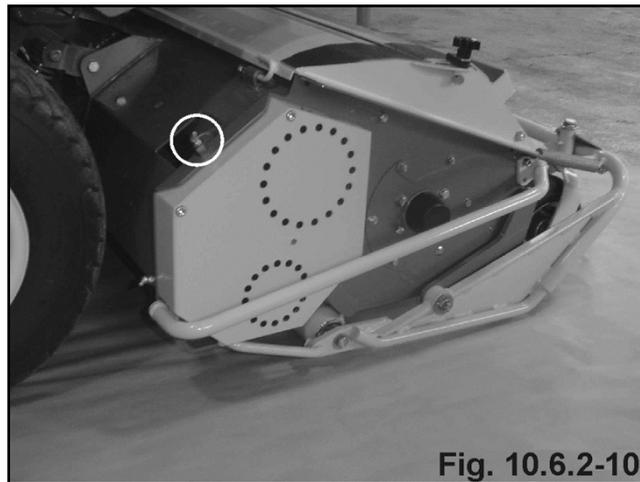
- Soporte del eje de accionamiento del tornillo sinfin longitudinal (fig. 10.6.2-8)



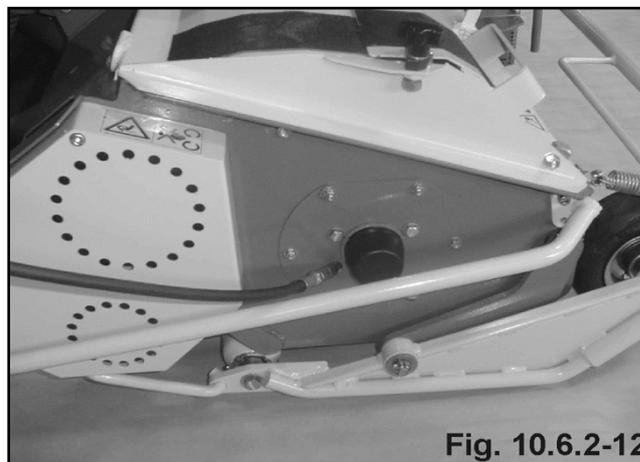
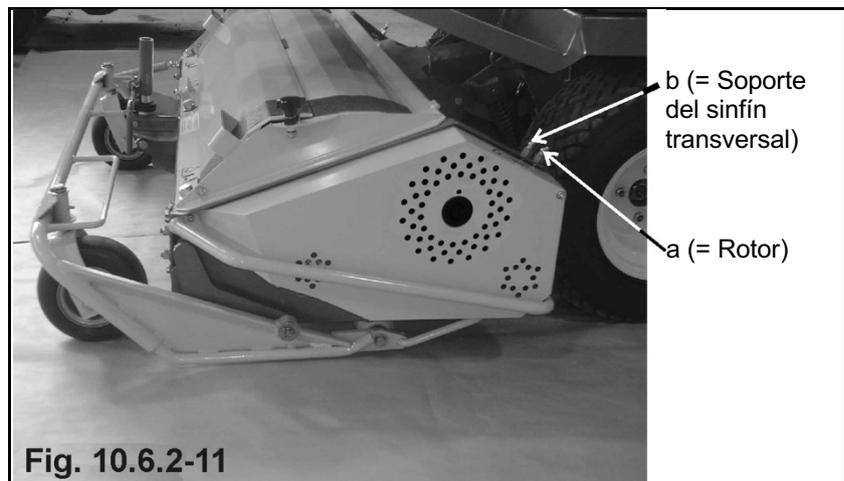
- Articulación cardan del accionamiento del husillo longitudinal (fig. 10.6.2-9)



- Soporte del sinfín transversal (fig. 10.6.2-10 + fig. 10.6.2-11)



- Rodamiento del rotor (fig. 10.6.2-11+ fig. 10.6.2-12)



- Ajuste de altura (fig. 10.6.2-13)





11.10 Tensiones de correa

Trabajo en taller

El reajuste de las correas trapezoidales debe realizarse exclusivamente por parte de un taller certificado.

Accionamiento	Cantidad de correas	Tensiones previas estáticas	
		Frecuencia propia *	
		Montaje inicial	Después del rodaje
Accionamiento del ventilador	1	250 N – 300 N	200 N – 250 N
		156 Hz – 171 Hz	140 Hz – 156 Hz
Accionamiento principal	2 V-cinturón individual	380 N – 430 N	330 N – 380 N
		97 Hz – 103 Hz	91 Hz – 97 Hz
Accionamiento principal	1 Correas trapezoidales compuestas	760 N – 860 N	660 N – 760 N
		86 Hz – 92 Hz	80 Hz – 86 Hz
Accionamiento del mecanismo de segado	2 V-cinturón individual	380 N – 430 N	330 N – 380 N
		57 Hz – 61 Hz	53 Hz – 57 Hz
Accionamiento del mecanismo de segado	1 Correas trapezoidales compuestas	840 N – 940 N	800 N – 900 N
		53 Hz – 56 Hz	52 Hz – 55 Hz
Accionamiento del rotor	5	380 N – 430 N	330 N – 380 N
		167 Hz – 177 Hz	155 Hz – 167 Hz
Accionamiento del husillo longitudinal	3	380 N – 430 N	330 N – 380 N
		254 Hz – 270 Hz	237 Hz – 254 Hz

* Frecuencia propia de la longitud más grande entre 2 poleas de correa



11.11 Tiempos de inactividad prolongados, invernación

- Limpiar la máquina a fondo
- Realizar todos los trabajos de lubricación
- Vaciar el tanque de combustible
- Desconectar la batería, véase 11.7, o activar el seccionador de batería (opcional), véase 7.1.2.
- Desconectar la batería (véase el cap. 10.5)
- Almacenar la batería en un lugar seco, fresco y a salvo de heladas
- Comprobar el estado de las correas trapezoidales. Si deben reemplazarse, diríjase a su socio de servicio.
- ¡Procurar suficiente protección contra heladas del sistema de refrigeración!
- Almacenar la máquina en un lugar seco.

11.12 Plan de mantenimiento

PROFIHOPPER

Entretien - Wartung - Maintenance -
Mantenimiento - Техническое обслуживание

8	G		C	C		C	C				C
50		G		R1	R1			R1			C
125				R	R						
250								R	R	R	
500						R	R				R

1,5 bar 21,7 PSI 1,5 bar 21,7 PSI 1,5 bar 21,7 PSI

<p>G Graissage NLGI 3 EP Schmierung Greasing Lubricación Смазка</p> <p>C Contrôle Kontrolle Checking Control Контроль</p> <p>R Remplacement Wechsel Replacement Cambio Замена</p> <p>R1 1er Remplacement 1. Wechsel 1st Replacement 1. Cambio 1-я Замена</p>	<p> Nombre d'heures Betriebsstunden Hours Horas operativas Часы эксплуатации</p> <p> Point de graissage Schmierstelle Greasing points Punto de lubricación Точка смазки</p> <p> Rotor de tonte Mährotor Mowing rotor Rotor de cosechado Косилочный ротор</p> <p> Huile moteur 3,4 L Motoröl Engine Oil Aceite de motor Моторное масло</p> <p> Filtre à huile moteur Motorölfilter Engine oil filter Filtro del aceite de motor Фильтр для моторного масла</p> <p> Filtre à air Luftfilter Air filter Filtro de aire Воздушный фильтр</p>	<p> Liquide de refroidissement moteur Motorkühflüssigkeit Engine coolant Refrigerante de motor Охлаждающая жидкость для двигателя 6,5 L SAE J814C, J1941; J1034, J2036</p> <p> Huile circuit hydraulique Hydrauliköl Hydraulic oil Aceite hidráulico Гидравлическое масло 10W40 API-CF 2WDI 4WDI 15L 18L</p> <p> Filtre à huile hydraulique Hydraulikölfilter Hydraulic oil filter Filtro de aceite hidráulico Фильтр для гидравлического масла</p> <p> Filtre à carburant Kraftstofffilter Fuel filter Filtro de combustible Топливный фильтр</p> <p> Courroies Riemen Drive belts correas de transmisión приводные ремни</p>
--	---	---

ME1359 (fr/ro/es/ru)



11.13 Informes de mantenimiento

<p style="text-align: center;">INFORME DE MANTENIMIENTO</p> <p>Fecha: _____ Montador: _____</p> <p>N.º de informe: _____</p> <p>Horas de servicio: _____</p> <p style="text-align: right;">SÍ</p> <p>NO</p> <p>Cambio de aceite del motor <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Cambio de aceite s. hidráulico <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Filtro de aceite del motor <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Filtro de aceite hidráulico <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Filtro de aire (x2) <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Filtro de combustible <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Varios: _____</p> <p>Próximo mantenimiento el: _____</p> <p>Sello del distribuidor y firma</p>	<p style="text-align: center;">INFORME DE MANTENIMIENTO</p> <p>Fecha: _____ Montador: _____</p> <p>N.º de informe: _____</p> <p>Horas de servicio: _____</p> <p style="text-align: right;">SÍ</p> <p>NO</p> <p>Cambio de aceite del motor <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Cambio de aceite s. hidráulico <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Filtro de aceite del motor <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Filtro de aceite hidráulico <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Filtro de aire (x2) <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Filtro de combustible <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Varios: _____</p> <p>Próximo mantenimiento el: _____</p> <p>Sello del distribuidor y firma</p>
<p style="text-align: center;">INFORME DE MANTENIMIENTO</p> <p>Fecha: _____ Montador: _____</p> <p>N.º de informe: _____</p> <p>Horas de servicio: _____</p> <p style="text-align: right;">SÍ</p> <p>NO</p> <p>Cambio de aceite del motor <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Cambio de aceite s. hidráulico <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Filtro de aceite del motor <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Filtro de aceite hidráulico <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Filtro de aire (x2) <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Filtro de combustible <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Varios: _____</p> <p>Próximo mantenimiento el: _____</p> <p>Sello del distribuidor y firma</p>	<p style="text-align: center;">INFORME DE MANTENIMIENTO</p> <p>Fecha: _____ Montador: _____</p> <p>N.º de informe: _____</p> <p>Horas de servicio: _____</p> <p style="text-align: right;">SÍ</p> <p>NO</p> <p>Cambio de aceite del motor <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Cambio de aceite s. hidráulico <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Filtro de aceite del motor <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Filtro de aceite hidráulico <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Filtro de aire (x2) <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Filtro de combustible <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Varios: _____</p> <p>Próximo mantenimiento el: _____</p> <p>Sello del distribuidor y firma</p>



<p style="text-align: center;">INFORME DE MANTENIMIENTO</p> <p>Fecha: _____ Montador: _____</p> <p>N.º de informe: _____</p> <p>Horas de servicio: _____</p> <p>NO Cambio de aceite del motor <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/></p> <p>Cambio de aceite s. hidráulico <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Filtro de aceite del motor <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Filtro de aceite hidráulico <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Filtro de aire (x2) <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Filtro de combustible <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Varios: _____</p> <p>Próximo mantenimiento el: _____</p> <p>Sello del distribuidor y firma</p>	<p style="text-align: center;">INFORME DE MANTENIMIENTO</p> <p>Fecha: _____ Montador: _____</p> <p>N.º de informe: _____</p> <p>Horas de servicio: _____</p> <p>NO <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/></p> <p>Cambio de aceite del motor <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Cambio de aceite s. hidráulico <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Filtro de aceite del motor <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Filtro de aceite hidráulico <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Filtro de aire (x2) <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Filtro de combustible <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Varios: _____</p> <p>Próximo mantenimiento el: _____</p> <p>Sello del distribuidor y firma</p>
<p style="text-align: center;">INFORME DE MANTENIMIENTO</p> <p>Fecha: _____ Montador: _____</p> <p>N.º de informe: _____</p> <p>Horas de servicio: _____</p> <p>NO <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/></p> <p>Cambio de aceite del motor <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Cambio de aceite s. hidráulico <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Filtro de aceite del motor <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Filtro de aceite hidráulico <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Filtro de aire (x2) <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Filtro de combustible <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Varios: _____</p> <p>Próximo mantenimiento el: _____</p> <p>Sello del distribuidor y firma</p>	<p style="text-align: center;">INFORME DE MANTENIMIENTO</p> <p>Fecha: _____ Montador: _____</p> <p>N.º de informe: _____</p> <p>Horas de servicio: _____</p> <p>NO <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/></p> <p>Cambio de aceite del motor <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Cambio de aceite s. hidráulico <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Filtro de aceite del motor <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Filtro de aceite hidráulico <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Filtro de aire (x2) <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Filtro de combustible <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Varios: _____</p> <p>Próximo mantenimiento el: _____</p> <p>Sello del distribuidor y firma</p>



<p style="text-align: center;">INFORME DE MANTENIMIENTO</p> <p>Fecha: _____ Montador: _____</p> <p>N.º de informe: _____</p> <p>Horas de servicio: _____</p> <p style="text-align: right;">SÍ</p> <p>NO</p> <p>Cambio de aceite del motor <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Cambio de aceite s. hidráulico <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Filtro de aceite del motor <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Filtro de aceite hidráulico <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Filtro de aire (x2) <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Filtro de combustible <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Varios: _____</p> <p>Próximo mantenimiento el: _____</p> <p>Sello del distribuidor y firma</p>	<p style="text-align: center;">INFORME DE MANTENIMIENTO</p> <p>Fecha: _____ Montador: _____</p> <p>N.º de informe: _____</p> <p>Horas de servicio: _____</p> <p style="text-align: right;">SÍ</p> <p>NO</p> <p>Cambio de aceite del motor <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Cambio de aceite s. hidráulico <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Filtro de aceite del motor <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Filtro de aceite hidráulico <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Filtro de aire (x2) <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Filtro de combustible <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Varios: _____</p> <p>Próximo mantenimiento el: _____</p> <p>Sello del distribuidor y firma</p>
<p style="text-align: center;">INFORME DE MANTENIMIENTO</p> <p>Fecha: _____ Montador: _____</p> <p>N.º de informe: _____</p> <p>Horas de servicio: _____</p> <p style="text-align: right;">SÍ</p> <p>NO</p> <p>Cambio de aceite del motor <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Cambio de aceite s. hidráulico <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Filtro de aceite del motor <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Filtro de aceite hidráulico <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Filtro de aire (x2) <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Filtro de combustible <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Varios: _____</p> <p>Próximo mantenimiento el: _____</p> <p>Sello del distribuidor y firma</p>	<p style="text-align: center;">INFORME DE MANTENIMIENTO</p> <p>Fecha: _____ Montador: _____</p> <p>N.º de informe: _____</p> <p>Horas de servicio: _____</p> <p style="text-align: right;">SÍ</p> <p>NO</p> <p>Cambio de aceite del motor <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Cambio de aceite s. hidráulico <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Filtro de aceite del motor <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Filtro de aceite hidráulico <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Filtro de aire (x2) <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Filtro de combustible <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Varios: _____</p> <p>Próximo mantenimiento el: _____</p> <p>Sello del distribuidor y firma</p>



INFORME DE MANTENIMIENTO		INFORME DE MANTENIMIENTO			
Fecha: _____	Montador: _____	Fecha: _____	Montador: _____		
N.º de informe: _____		N.º de informe: _____			
Horas de servicio: _____		Horas de servicio: _____			
NO	SÍ	NO	SÍ		
Cambio de aceite del motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Cambio de aceite del motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cambio de aceite s. hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Cambio de aceite s. hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro de aceite del motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Filtro de aceite del motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro de aceite hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Filtro de aceite hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro de aire (x2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Filtro de aire (x2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro de combustible	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Filtro de combustible	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Varios: _____		Varios: _____			
Próximo mantenimiento el: _____		Próximo mantenimiento el: _____			
Sello del distribuidor y firma		Sello del distribuidor y firma			
INFORME DE MANTENIMIENTO		INFORME DE MANTENIMIENTO			
Fecha: _____	Montador: _____	Fecha: _____	Montador: _____		
N.º de informe: _____		N.º de informe: _____			
Horas de servicio: _____		Horas de servicio: _____			
NO	SÍ	NO	SÍ		
Cambio de aceite del motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Cambio de aceite del motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cambio de aceite s. hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Cambio de aceite s. hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro de aceite del motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Filtro de aceite del motor	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro de aceite hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Filtro de aceite hidráulico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro de aire (x2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Filtro de aire (x2)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Filtro de combustible	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Filtro de combustible	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Varios: _____		Varios: _____			
Próximo mantenimiento el: _____		Próximo mantenimiento el: _____			
Sello del distribuidor y firma		Sello del distribuidor y firma			



AMAZONE S.A. FORBACH

17, rue de la Verrerie -BP 90106
FR-57602 Forbach Cedex
France

Tel.: + 33 (0)3 87 84 65 70
e-mail: forbach@amazone.fr
<http://www.amazone.fr>

